

كِتَابُ نَظْمِ الرِّسَالَةِ الْجَامِعَةِ الْمَخْطُوطِ
لِلْحَبِيبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُسَيْنِ بْنِ طَاهِرٍ بَاعِلَوِي
(دراسة فيلولوجيا)

رسالة جامعية

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط الامتحان
للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S-1)
بكلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها

PERPUSTAKAAN	
IAIN AMPEL SURABAYA	
KLAS K A-2008 041 B57	No. REG 1 A-2008/B57/041 ASAL BUKU: TANGGAL 1

قدمها:

عبدروس بن محسن بن عقيل

AO13.04.18



كلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سوربايا

٢٠٠٨

الخطاب الرسمي

حضرة صاحب الفضيلة

عميد كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة الجامعية بعنوان

"كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط":

الاسم : عيدروس بن محسن بن عقيل

رقم التسجيل : AO1304018

فنتقدم بها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم

الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحت جامعي للحصول على

الشهادة الجامعية الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها وأن تقوموا بمناقشتها في

الوقت المناسب.

هذا وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٢٩ جولي ٢٠٠٨

المشرف



الدكتور أندوس أغوس أديطني الماجستير

القرار بالقبول

لقد أجرت كلية الآداب مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في ٨ من أغسطس سنة ٢٠٠٨ وقرر بأن صاحبها ناجح فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S1) اللغة العربية وأدبها.
أعضاء لجنة المناقشة :

الرئيس : الدكتور أندوس أغوس أديطني الماجستير (.....)

السكرتير : كمال يوسف الماجستير (.....)

المناقش الأول : البروبسور الدكتور سعيد في الدارين الماجستير (.....)

المناقش الثاني : الدكتور أندوس مشهودي الماجستير (.....)

المشرف : الدكتور أندوس أغوس أديطني الماجستير (.....)

سورابايا ٨ أغسطس ٢٠٠٨ م

وافق على هذا القرار

عميد كلية الآداب

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

الدكتور أندوس مصباح المنير الماجستير



ABSTRAK

Tujuan penulisan ini adalah mendeskripsikan naskah *Nadham al-Risalat (u) al-Jami'at (u)* yang merupakan salah satu karya Al-Habib 'Abdullah bin Husin bin Thohir. Filologi digunakan sebagai alat kajian. Metode edisi naskah tunggal digunakan dalam penelitian ini, karena hanya didapatkan naskah tunggal sehingga tidak mungkin dilakukan perbandingan, tetapi diadakan perbaikan terhadap kesalahan-kesalahan kecil yang terdapat pada naskah.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa karya tulis berjudul kitab *Nadham al-Risalat (u) al-Jami'at (u)* tersebut merupakan buah karya ulama Hadramaut yang dibawa ke Indonesia untuk menambah khasanah keilmuan di tanah air. Kitab *Nadham al-Risalat (u) al-Jami'at (u)* tersebut berisi tentang ilmu tauhid seperti sifat-sifat wajib, mustahil dan jaiz bagi Allah, ilmu fiqih yang dikhususkan hanya dalam bahasan ibadah seperti wudhu, shalat, zakat dan haji dengan menyebutkan hal-hal yang diwajibkan, disunahkan, dan yang dilarang di dalamnya, serta ilmu tasawuf berisi penjelasan macam maksiat hati seperti meragukan Allah, mendustakan nabi, juga macam maksiat badan baik yang dilakukan oleh lisan atau anggota badan yang lain yaitu mata, telinga, tangan, kaki, beserta contoh-contohnya seperti sumpah palsu, mengadu domba, melihat hal-hal yang diharamkan oleh Allah, dll, yang ditulis dalam bentuk syair. Sumber-sumber isi kitab tersebut diambil dari teks kitab *al-Risalat (u) al-Jami'at (u)* karya Al-Habib Ahmad bin Zein Al-Habsyi.

Dalam naskah tersebut banyak terdapat beberapa kesalahan penulisan huruf yang menyebabkan perubahan arti seperti نعم yang tertulis نهم, tulisan tanpa titik seperti الفاضل yang tertulis الفاضل, serta beberapa tulisan yang kabur karena tercoret.

Kata kunci: Naskah, *Nadham al-Risalat (u) al-Jami'at (u)*, Filologi

محتويات الرسالة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص البحث (Abstrak)
ج	الخطاب الرسمي
د	القرار بالقبول
هـ	الشكر والتقدير
و	محتويات الرسالة

الباب الأول : مقدمة

أ-	خلفية البحث
ب-	قضية أساسية
ج-	افتراض علمي
د-	سبب اختيار الموضوع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هـ-	توضيح الموضوع وتحديد
و-	الهدف الذى يريد الباحث الوصول إليه
ز-	دراسة سابقة
ح-	منهج البحث
ط-	عرض البحث

الباب الثانى : لمحة عن النظرية الفيلولوجيا

أ	الفصل الاول : التعريف عن الفيلولوجيا
---	--

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١٠ الفصل الثاني : أعمال فيلولوجيا

١١ الفصل الثالث : نقد النص

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث : لمحة عن كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط للحبيب

١٤ عبد الله بن حسين بن طاهر باعلوى

١٤ الفصل الاول : وصفية المخطوطة من ناحية ظهرها

١٧ الفصل الثاني : التعريف بمؤلف نسخة الكتاب المخطوطة ..

٢٠ الباب الرابع : تحقيق المخطوطة

٦٤ الباب الخامس : الخاتمة

قائمة المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الأول

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الحليم الشكور ونسأله كفاية الشرور وحسن عواقب الأمور مع انشراح الصدور بما يجري به المقدور في كل حال من الأحوال ظاهرها والمستور، اللهم صل وسلم على نور الأنوار وسر الأسرار وترياق الأغيار ومفتاح باب اليسار سيدنا محمد المختار وآله الأطهار وأصحابه الأخيار، أما بعد:

فهذه رسالة جامعية تحت الموضوع "كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط للحبيب عبد الله بن حسن بن طاهر باعلوى" قدمها الباحث لاستفتاء بعض الشروط من شروط الإمتحان للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S-1) بكلية الآداب قسم اللغة والعربية وأدبها، وقبل الشروع في بحث هذه الرسالة أراد الباحث أن يبين ما يتعلق بالموضوع، وهو كما يلي:

أ- خلفيات البحث

كان الأولون لهم عزائم قوية في حفظ العلوم وتدوينها، الأولون صرفوا المزيد أوقاتهم كلها في تدوين العلوم وتحريرها ونشكرهم على هذا العمل لأنهم قد ورثوا لنا عدة علوم في تأليفهم على صورة المخطوطة بجملتها كثيرة.¹

¹ Tjandrasasmita Uka, *Kajian Naskah-naskah Klasik* (Jakarta: Puslitbang, 2006), hal. 1

وهي من جملة التراث الثقافي الذي صور أنواعا من الأفكار والمعارف والحضارة والطبيعة والمجتمع القديم، وأنها نموذجة من مختلف مصادر محلية الموثوقة الصابطة في وصيل الخبرات التاريخية في عصر معين.^٢

وكان الإندونيسيون في عصرهم القديم معودون في كتابة عدد كبير من البيانات والفنون والعلوم، وهذه تعرف باكتشاف المخطوطات المختلفة في جميع المناطق بإندونيسيا إما باللغة العربية وإما باللغة الملايوية والمحلية.

وقد سجل التاريخ أن معظم هذه المخطوطة منقولة إلى هولندا.^٣ فلا عجب إذن، إذا تعددت المخطوطة الإندونيسية الكلاسيكية الموجودة في العصر الحاضر، لأن الإندونيسيين اشتهروا بالقيم الحضاري العالي، ومنها قيمة تقليدية ثقافية نسبة أي الشعب الذي يعترف ويفهم بوجود صلة الشعب بينه وبين عصره السابق.^٤

وإن هذا البحث يركز على المخطوطة في الفقه. وكانت لها ثمانية صفحات ومكتوبة باللغة العربية. وجد الباحث هذه المخطوطة من صاحبه السيد الفاضل محمد علي بن توفيق بارقة باعلوى.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب - قضية أساسية

١ - ما هو الفيلولوجيا ؟

٢ - كيف صورة كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط ؟

² Nasaruddin, *Wawancara Kosmologi dan Eskatologi dalam Perspektif Tasawuf; Kajian Atas Kitab Tarjamah al-Allamah al-Allama dalam: Filologi dan Manuskrip* (Surabaya: LP2FA, 2007), hal. 63

³ Jeje, Abd. Rozaq, Amiq & Masyudi, *Manusia Islam Ponpes Tarbiyatul Tholabah, Kranji Lamongan Jatim* (Surabaya, 2004), h. 1

⁴ Soebadio, Haryati, *Masalah Fiologi, Prasaran pada Seminar Daerah Bali, Sunda dan Jawa* (Yogyakarta, 1978), h. 1

٣- ما المعلومات التي نستفيد من مضمون كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط ؟

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج- افتراض علمي

- ١- إن فيلولوجيا هو دراسة الأدب أي دراسة التراث الإسلامية.
- ٢- إن كتاب نظام الرسالة الجامعة المخطوط يتكون من ثمانية صفحات يكتب بالمداد الأسود على القرطاس وكان في حالة جيدة.
- ٣- إن مضمون كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط التوحيد والفقه والتصوف.

د- سبب اختيار الموضوع

- إن الدوافع لاختيار في بحث هذه الرسالة هي :
- أن علم فيلولوجيا هو العلم الأدب العربي وبواسطة هذا المنهج العلمي نقدر على الحفاظ تراثنا الإسلامي واستفادة العلوم الإسلامية.
 - إن كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط مادة نفيسة لأنه يبين أحكام الشرعية ويلي علم التوحيد والتصوف فأراد الباحث أن يدرسه.
 - لازدياد اهتمام طلاب قسم اللغة العربية وأدبها الى دراسة فيلولوجيا لأن قليلا منهم يهتمون بهذه الدراسة حتى الآن.

٥- توضيح الموضوع وتحديد

تسهيلاً لفهم الموضوع فوضح الباحث الكلمات التي يتكون منها الموضوع كما يلي :

- نظم الرسالة الجامعة : هو اسم الكتاب المنظوم في الفقه يتكون ١١٦ بيت شعر.

- المخطوط : هو المكتوب باليد في أي نوع من أنواع الأدب كان على ورق أو على أية مادة أخرى كالجلود والألواح الطينية القديمة والحجارة وغيرها.^٥

- للحبيب عبد الله حسين بن طاهر: واللام (ل) حرف جر يدل على الملك.^٦ والحبيب عبد الله هو ابن حسين بن طاهر باعلوي.

والمراد بالموضوع هو أراد الباحث أن يصف ويبين كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط من النظرية الفيلولوجية لحصول قراءة النص على الوجه الذي أراده عليه مؤلفه أو على وجه يقرب من أصله الذي كتبه به هذا المؤلف.^٧

^٥ عمر أحمد، همشري، أساسيات علم المكتبات والمعلومات، (عمان: دار الشروق، ١٩٩٧) ص. ٧٤

^٦ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية، بيروت دار الكتب العلمية سنة ٢٠٠٤ م، ج: ٣، ص. ١٣٦

^٧ أنظر إلى : عبد التواب، رمضان، مناهج تحقيق التراث بين القدمى والمحدثين، (قاهرة: مطبعة المدنى، ١٩٨٥)، ص.

و- الهدف الذي يريد الباحث الوصول إليه

أما الهدف الذي أراد الباحث الوصول إليه في بحث هذه الرسالة

الجامعية فهي كما يلي: digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- الإلمام بالفيلولوجيا.

٢- وصف كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط.

٣- بيان كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط.

ز- دراسة سابقة

وكان الباحث قد قرأ الرسالة الجامعة التي يتعلق بحثها بالمخطوطة وهي التي كتبها سلمية، طالبة بكلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سوربايا سنة ٢٠٠٦ م، وهي تحت الموضوع مخطوطة في التوحيد بمعهد أمير المؤمنين جاروك بوروت فاسوروان (دراسة فيلولوجية). وكانت تلك الرسالة الجامعة تبحث عن مضمون المخطوطة في التوحيد وكذلك ما بحثها لطفية ألددة في مخطوطة تخميس القوافي سنة ٢٠٠٨ م. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ح- منهج البحث

استخدم الباحث في هذا البحث المنهج الكيفي (Qualitative

Method) كما قال Lexy J. Moleong: الهدف من عينة هادفة

(Purposive Sample) هي: لتفصيل امتياز في سياق وجمع إخبار فيه.^٨

وإذا برز تكرار إخبار فوقف مأخذ العينة.

^٨ Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1990), h. 223-225



وأما طريقة جمع المواد فهي:

١- طريقة المكتبية

استعمل الباحث Naskah, Teks dan Metode Penelitian لنبيلا

لوبيس وكتاب "تحقيق النصوص ونشرها" لعبد السلام محمد

هارون وكتاب "مناهج تحقيق التراث بين القدامى والمحدثين"

وكتاب Uka Tjandra Sasmita, *Kajian Naskah-naskah Klasik* كتاب

أساسية والكتب التي تتعلق بهذا البحث.

٢- طريقة المقابلة

هذه الطريقة استعمل الباحث بطرح السؤال الى من متأهل

تاريخ المخطوطة ومن الذي يتعلق بالمخطوطة.

وأما منهج لتحقيق المخطوطة الذي استعمل الباحث فهو

منهج الطبعة النسخة الواحدة (Edisi Naskah Tunggal) لأن نسخة

واحدة وهذا المنهج نوعان :

الأول: الطبعة الدبلوماسية (Edisi Diplomatik) طريقة في

محصيل النص كما وجده بلا بصحيح أو تغيير.

والثاني: المنهج النمودجي (Edisi Standart) طريقة لتصحيح

النص من الخطايا أو الاختلافات مثلاً؛ بإعطاء

النقطة أو الشولة وغير ذلك.

ط- عرض البحث

إن طريقة عرض البحث في هذه الرسالة الجامعية تنقسم إلى خمسة

أبواب : digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الأول : المقدمة التي تشمل على خلفيات وقضية أساسية وافترض علمي وتوضيح الموضوع وتحديدده وأسباب اختيار الموضوع والهدف الذي أراد الباحث الوصول إليه ودراسة سابقة ومنهج البحث وطريقة عرض البحث.

الباب الثاني : لمحة عن النظرية تشمل على ثلاثة أبواب وهي الفصل الأول: التعريف عن الفيلولوجيا، وأما الفصل الثاني: عن أعمال فيلولوجيا، والفصل الثالث: نقد النص.

الباب الثالث : لمحة عن وصفية كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط تشتمل الوصفية المخطوطة من ناحية ظهرها الذي يتكون عن بيانات التأليف وبيان العنوان وبيان تاريخ كتابة النسخة وبيان مواضيع المخطوط وبيان الملامح المادية للمخطوط. والتعريف بمؤلف نسخة الكتاب المخطوطة.

الباب الرابع : تحقيق النص نظم الرسالة الجامعة ونقده.
الباب الخامس : الخاتمة التي تتكون من الإستنباطات وقائمة المراجع.

الباب الثاني

لمحة عن النظرية الفيلولوجيا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول : التعريف بالفيلولوجيا

كانت كلمة فيلولوجيا مشهورة عند الذين يشتغلون في مجال علم الإنسانيات (*Humaniora*) لأنه من أحد العلوم التي يدرسونها، إما هو يكون واسطة في حصول الشيء أو لفهم عنه. ولكن التعريف من العلماء عنه كثيرة وإذا جمعناه ذلك التعريف منهم سنحصل الهدف منه.

ذكر في قاموس اصطلاح فيلولوجيا (برارة بريد وأصحابها: ١٩٨٨) أن فيلولوجيا هو علم الذي يبحث عن تطور روحانية الأمة وخصائصها أو علم الذي يبحث عن الثقافة من ناحية اللغة والأدب. وهذا يناسب ما ذكر في (*Kamus Besar Bahasa Indonesia: Tim Penyusun Kamus Pusat*)

(*Pembinaan dan Pengembangan Bahasa: 1988*) وناقده (*Suhendra Yusuf*) في كتابه المعروف باسم (*Leksikon Sastra*) حيث يقول على أن ذلك التعريف معناه العام ومعناه الخاص هو تحليل النسخة القديمة لحصول نسخة أصلية التي كتبها الكاتب ومضمون النص.

وأما ماعرفه (*Badudu-Zein*) في قاموس (*Kamus Umum Bahasa Indonesia*) لا يختلف التعريف الأول إلا أنه يزيد بأن فيلولوجيا تحليل النسخة القديمة لمعرفة اللغة والأدب والثقافة الأمم القديمة بواسطة ما ذكر في النص تلك النسخة وأما (*W.J.S. Poerwadarminta*) في قاموس (*Kamus Umum*)

(Bahasa Indonesia) يميل أن فيلولوجيا العلم يدرس عن الثقافة ومرجعته المخطوطات.

والساهد على أن العلوم الأخرى تهتم به تحتاج إليه هو مافاته (Koentjoaraningrat, Dkk.) بأن فيلولوجيا هو علم يبحث عن اللغة وآدابها والتاريخ الأخلاقي والثقافي ويجعل المخطوطات مرجعها.

ذكر في كتاب Pemandu di Dunia Sastra ل Dick Hartoko dan B.) أن كلمة فيلولوجيا من اليونان "Philos" أي الحب و "Logos" أي الكلمة فمعناه إهتمام اللغة خاصة في اللغة خاصة في اللغة والكتابة. وعملية فلوق مقارنة النسخة لنيل النص الأصلي ثم ينشرها مع وضع نقد النص. وأما في (Webster's New Collegiate Dictionary) وجدنا ثلاثة تعريفات لكلمة فيلولوجيا وهي :

- حب العلم أوحب الأدب وهو دراسة أدبية وفي معناه العام فيكون الإيتمولوجيا والقواعد النحوية والنقد والتاريخ الأدبي منه.
- علم اللغة.

- دراسة ثقافة المجتمع كما وجدنا في لغتهم وأدبهم ومتقداتهم هذا

بخلاف ما ذكر في Dictionary of Word Literature ل Joseph T. Shiplex, ed وجدنا تعريفه مطولا وذكر أيضا عن أصل كلمة وأول من يستعمل ذلك الكلمة وتطوره في بعض المكان مثلا في القرن التاسع عشر كلمة فيلولوجيا يستعمل فيها يتعلق بعلم اللغة وأن

فيلولوجيا بعض من Teori Sastra والتاريخ الأدبي وكذلك لولا
فيلولوجيا ما وجدنا علم نقد الأدب.^١

وإذا نظرنا إلى عدة التعريفات نستطيع أن نأخذ خلاصه من كلامهم
بأن فيلولوجيا هو نوع العلوم الذي يتعلق موضوعه باللغة والأدب والثقافة
ومرجعه إلى النسخة القديمة المخطوطة وبها يعرف تطور اللغة والأدب
وثقافة الأمم وأخلاقهم.

وما يريد به الباحث بدراسة الفيلولوجيا في هذه الرسالة هي تحقيق
النص. والتحقيق هو الاصطلاح المعاصر.^٢ فالتحقيق إثبات القضية بدليل.^٣
وفي لسان العرب (حقق) ٣٣٣/١١.

وحققت الأمر، وأحققته: كنت على يقين منه. ومجمل القول أنه هو
إثبات المحقق الحق للنص حتى يظهر نص المخطوط المحقق مطابقا لنص
المخطوط الأصلي نص المؤلف.

الفصل الثاني : أعمال فيولوجيا

أما أعمال فيولوجيا فهي كما يلي:^٤

١- إجتماع النسخة :

إن النسخة نوعان :

^١ هذا يترجم من كتابة باللغة الاندونيسية في Angkringanessimbok.blogspot.com

^٢ عبد السلام محمد هارون، تحقيق النصوص ونشرها، (القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة السادسة، ١٩٩٥ م)، ص.

^٣ رمضان عبد التواب، مناهج تحقيق التراث؛ بين القدامى والمحدثين، (القاهرة: مكتبة المدني، الطبعة الأولى، ١٩٨٥)،

^٤ Nabila Lubis, *Naskah Teks dan Metode Filologi* (Jakarta: Forum Bahasa dan Sastra, 1997), h. 64-76

- نسخة سلبية هي نسخة محفوظة في مركز الحفظ النسخة.
- ونسخة عملية هي نسخة حفظها الراوي أو الوارث.
- ٢- وصفية النسخة تفصيلاً عن خارج النص ومقياس ومضمون النسخة والكتابة وغير ذلك.
- ٣- مقارنة النسخة
- هي التحليل النسخة الأصلية لتباعد عن الخطايا أو التزييف أو الزيادات وغير ذلك.
- ٤- النسخ هو تغيير النص من قراءة إلى قراءة أخرى.
- ٥- الترجمة.

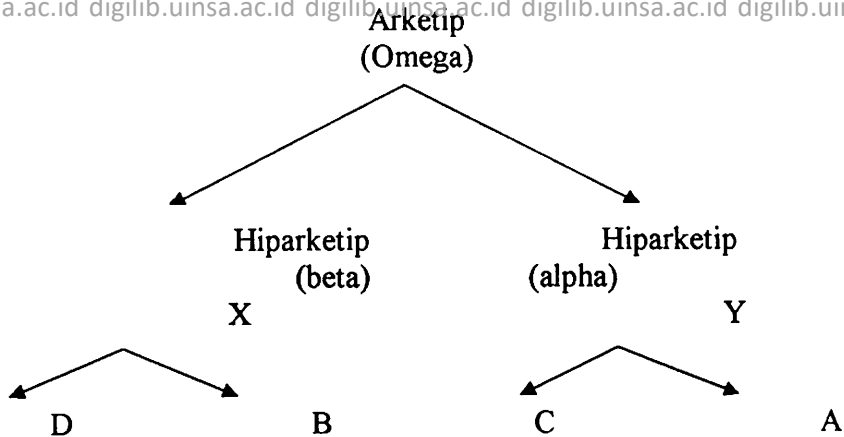
الفصل الثالث : نقد النص

- ١- أنواع نقد النص الجمعية:
- منهج الحدس (Intuitif) : تقريب نسخة الأصلي بمقارنة النصوص إذا كانت الاختلافات والتشابهات بين النصوص.
- منهج الإتحادي (Gabungan) : استعمل هذا المنهج إذا كانت النصوص تشابهات.
- منهج الخاسيء (Landasan) : استعمل هذه المنهج إذا كانت نسخة فضلى من نسخة أخرى.
- منهج المبني (Stemma) : لتدليل الخلافات أو التشابهات بين النسخ وطلب القراءة الصحيحة. نموذج منهج المبني (Stemma).

(نسخة أصلية التي كتب الكتاب)

Otogra

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id



بيان :

Arketip : أجداد النسخ المحفوظة رقم الشريكات من منابع المحفوظة، وغالبا تعطى اسم اليونان أو ميغا (Omega).

Hiparketip : رئيس النسخ بمطبوع واحد وتسمى بألفا (alpha)، بيتا (beta)، غاما (gamma).

ان منهج المبني (Stemma) اختلافات كثيرة من علماء الأدب، كما

قال تيو (Teuw) في نقد فيلولوجيا بمنهج المبني (Stemma):

أ) ليس نص أصليا لأن المطابع تنزل نسخة بطبعة متنوعة.

ب) اختلاط النسخة.

ج) قريب الباحثة شخصا.

⁵ Haji Hamdan Hasan, *Cara-cara Kerja Filologi dalam Menghasilkan Edisi Teks Klasik*

Sugiarto, Siswo. *Penelitian Filologi* (Brunei Darussalam: Beriga Triwulan, 1997), h. 40

I (Surakarta: Depdikbud, 1988), h. 77

٢- نقد النسخة

منهج الطبعة النسخة الواحدة (Edisi Naskah Tunggal) : إذا كانت نسخة واحدة فحسب. هذا المنهج نوعان:

(أ) طبعة ديفلومتيس (Edisi Diplomatik) : طريقة في تحصيل النص كما وجوده بلا تصحيح أو تغيير.

(ب) منهج المقدار (Edisi Standart) : طريقة لتصحيح النص من الخطايا أو الاختلافات مثلا: بإعطاء النقطة أو الشولة وغير ذلك.^٦

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Zaidun, Ahmad. *Filologi* (Surabaya: Fakultas Adab IAIN Sunan Ampel, 2004), h. 92 ⁶

الباب الثالث

لمحة عن كتاب "نظم الرسالة الجامعة المخطوط"

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول : وصفية النسخة من ناحية ظهرها

في هذا الفصل سيبحث الباحث عن وصفية كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط من ناحية ظاهره : كان هذا الكتاب يوجد في كتاب الديوان والشعر ولذلك لا بد أن نوصف تلك النسخة المخطوطة التي كانت كتاب نظم الرسالة الجامعة فيها أولاً. منها:

١- بيان التأليف

- المؤلف : الحبيب عبد الله بن حسين بن طاهر.
- الناسخ : حسين بن عمر شهاب الدين.
- المالك : محمد بن أحمد الحبشي.
- الجامع : محمد علي بن توفيق بارقة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢- بيان العنوان

- عنوان المخطوط الديوان والشعر.

٣- بيان تاريخ كتابة النسخة

- التاريخ : غير مذكور.
- المكان : غير مذكور.
- العصر : القرن الثاني عشر الهجري.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤ - بيان مواضع المخطوط

- مواضيعه نصوص دينية والأدب.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥ - بيان الملامح المادية للمخطوط

- نوع مادة المخطوط : جلد الحيوان والنبات.

- طريقة التجليد : بالخياطة.

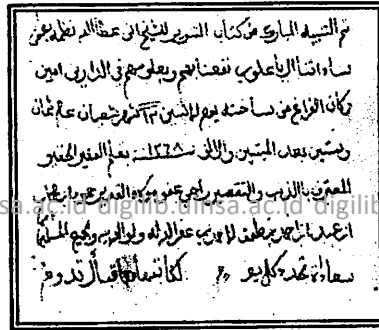
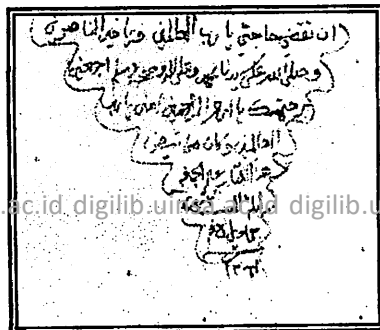
- عدد السطور في الصفحة الواحدة : ١٨ - ١٦ سطرا.

- طريقة ترتيب الفصول : عادة يستعمل الحبر الأحمر وعادة بالإنفصال

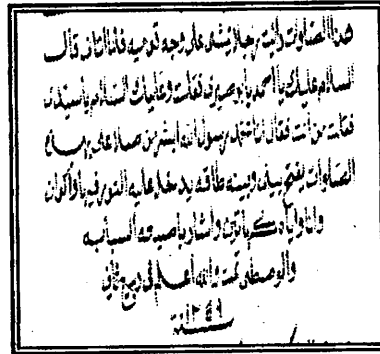
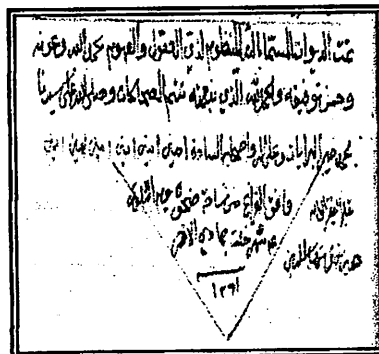
القرطاس إلى الصفحة الجديدة.

- تاريخ الورق : صناعة الورق - وهذا على سبيل الظن - في القرن

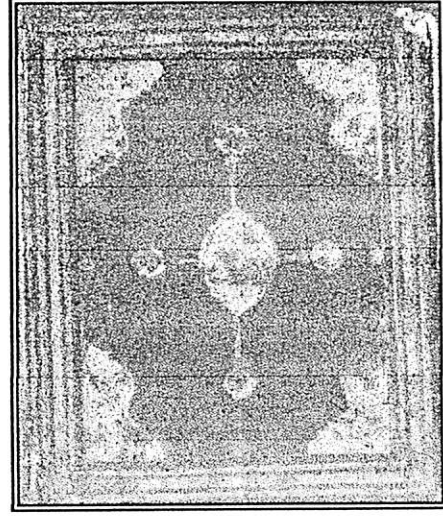
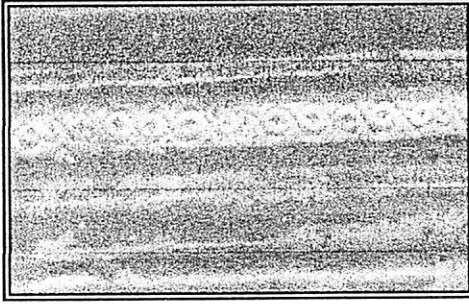
الثاني عشر الهجري كما مكتوب في صفحة التوقيع.



digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id



- أشكال الخطوط : أحيانا بالنسخى وأحيانا بالثلث.
- الزخرفة : من النباتات مطابقا بالقران والحديث، شكل الغلاف مستطيل من كل أربعة زوايا الغلاف مزخرفة بالنباتات، وفي وسط الكتاب صورة ما تشير إلى أربعة جهات الشمال والجنوب والشرق والغرب، وفي أطراف الغلاف سلسلة تواصل كل أطراف.



وأما وصفية كتاب نظم الرسالة الجامعة فالمؤلف مسمى بالحبيب عبد الله بن حسين بن طاهر وناسخه حسين بن عمر شهاب الدين — وهذا على سبيل الظن لشبيه شكل الكتابة الذي كتبه في كتابة الأخرى في نفس الكتاب وعنوان النسخة تحتوى الى الدراسة الإسلامية، وتاريخ كتابة نسخة في القرن الثاني عشر الهجرى وموضوعه علم التوحيد والفقه والتصوف ومادته جلد النبات وعدد سطوره ١٧ سطرا وشكل خطة النسخى وعنوان النسخة تحتوى إلى الدراسة الإسلامية.

الفصل الثاني: التعريف بمؤلف نسخة الكتاب المخطوطة^١

هو الإمام الكبير، والعلم الشهير، الجامع بين علمي الباطن والظاهر، ذو الجود المتواتر، واجد الباهر، الزاهد الورع، الداعي إلى الله تعالى بالحكمة والموعظة الحسنة.

ولد سنة (١١٩١ هـ) بمدينة تريم، ونشأ بها نشأة حسنة مميزة عن سائر أقرانه وخلاته، حتى شب عن الطوق، وغدا في المجتمع العام ذا شخصية كبرى من شخصيات الاهتداء والافتداء.

وأخذ عن مشايخ كثيرين يأتي في مقدمتهم : شيخه العلامة السيد حامد بن عمر المنفر، وابنه العلامة السيد عبد الرحمن، والعلامتين عمر وعلوي ابنا الحبيب أحمد بن حسن الحداد.

وارتحل إلى مكة والمدينة، مكث سنوات هناك، تلقى أثناءها بمكة عن العلامة السيد عقيل بن عمر بن عقيل بن يحيى، وعن السيد علي البيتي، والشيخ عمر بن عبد الرسول عطار، والعلامة السيد أحمد بن علوي جمل الليل.

وأما شيخ فتحه فهو الإمام الكبير العلامة عمر بن سقاف بن محمد السقاف.

كما أن الآخذين عنه كثيرون، ومن أشهرهم : ابن أخته العلامة السيد عبد الله بن عمر بن يحيى، والعلامة السيد عبد الرحمن بن علي بن عمر بن سقاف السقاف، والعلامة السيد محمد بن حسين بن عبد الله الحبشي مفتي مكة، والعلامة السيد محسن بن علوي السقاف، والعلامة السيد حامد بن

^١ نقلا من كتابة السيد علوي بن حسن الحداد في كتاب مجموع الرسائل للحبيب عبد الله بن حسين بن طاهر

عمر السقاف، والشيخ عبد الله بن أحمد باسودان، والشيخ العلامة عبد الله بن سعد بن سمير، والعلامة السيد عيدروس بن عمر الحبشى.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أنتم شهداء الله في أرضه

فمما قالوا عنه :

قال عنه ابن أخته الحبيب عبد الله بن عمر بن يحيى: خالى عبد الله بن حسين اجتمعت فيه أحوال (المشرع) كلهم.

ولما سأله أهل المدينة عنه ؟ قال لهم : خالى عبد الله بن حسين تخلى عن المهلكات، وتخلّى بالمنجيات، ووصفه (الإحياء) وزيادة.

وذكروا أن جلّاسه سقولون : ما عرفنا أننا في الدنيا إلا لما مات ولد حسين، وإلا كانوا يعدون أنفسهم في الجنة.

وقال الحبيب علي الحبشى : لو جاء كاتب بايكتب أعمال ولد حسين ما بايقدر يكتبها أو يحصيها لكثرتها.

وقد أثر عنه كان قيامه بالليل بعشرة أجزاء من القرآن، وفي صلاة الضحى ثمانية أجزاء، ومن أوراده خمسة وعشرون ألفاً من (يا الله) وخمسة وعشرون ألفاً من (لا اله الا الله) وخمسة وعشرون ألفاً من الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم.

وعلى كثرة هذه الأعمال وجليل هذه الخصال. فهو يقول في شعره

معتزفاً:

يا رب ما معنا عمل وكسبنا كله زلل
لكن لنا فيك أمل تحيي العظام الرامه

أدبه مع أخيه طاهر

كان عميق التأدب مع أخيه سيدنا الحبيب طاهر بن حسين، وهذا التأدب كان ملازماً له من صغره، فهو يذكر أنه لما كان يلعب مع أخيه. يتظاهر بالهزيمة أدباً لأخيه، واستعمر معه في كبره، فكان يتجنب الصعود الى المكان الذي يكون تحته أخوه، كما لم يتقدم عليه في مشي أو غيره مدى حياته؛ تأدباً معه وحرمة له.

مؤلفاته :

يذكرون أن مؤلفاته حوت الخلاصة والزبدة من كلام الإمام الغزالي الإمام الحداد، ومن مؤلفاته:

(سلم التوفيق) في الفقه وغيره، و(مفتاح الإعراب) في النحو، و (الوصية الكبرى)، و (تذكرة النفس والإخوان بآيات من القرآن وأحاديث سيد ولد عدنان)، إضافة الى (رسائل ووصايا وفرائد وفوائد من فتح جميل العوائد) كما سماها.

وله (ديوان منظوم)، ومن أهم منظومة (هدية الصديق للأخ والرفيق)، وقد جمعت رسائله وعهوده ومكاتباته ووصاياها في (مجموعه العظيم).

وفاته:

وقد توفي منتصف ليلة الخميس (١٧) ربيع الثاني، عام (١٢٧٢ هـ) وشيعت جنازته في جموع غفيره، توافدت من مدن وقرى وجهات كثيرة، ودفن الى جانب أخيه طاهر بن حسين، رحمهما الله آمين.

الباب الرابع

تحقيق كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

في هذا الباب سيحقق الباحث كتاب نظم الرسالة الجامعة المخطوط من ناحية تحديد الإشكال لأن تكون النسخة مقروئة بالوضوح وهي تحديد الفتحة والضممة والكسرة ووقفها وهي تحتاج إلى الدقة والإتقان في علم العروض حيث تبحث عن حدود الضرورات الشعرية¹ لأن هذا الكتاب المخطوط منظومة.

وعلم النحو حيث تبحث عن بنيوية الكلمة والجمل التي وردت في النسخة بالإضافة إلى دراسة فيلولوجيا التي تنحصر على تحديد القراءة وفوق المؤلف أو على الأقل يقرب ما أراده المؤلف حسب المؤشرات التي تدل على وحدة الفكرة في النسخة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

¹ مسعى حميد، علم العروض والقافية، رسالة المذاكرة، الجامعة الإسلامية الحكومية سونن أميل، سورابايا، ٢٠٠٤م،

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

صورة الصفحة الأولى من المخطوطة :

وهذا انظم الرسالة تاليف سيدنا وبركتنا الجيب الفاضل عبد الله ابن الجيب
 حسين ابن الجيب طاهريا علوى نفعا الله به بسم الله الرحمن الرحيم الحمد
 لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا
 رسول الله صلى الله عليه وعلى اله وصحبه وسلم وبعد فهذه قصيدة
 دركية الا لفاظا والباني موضوعه على لسان العوام لا يستقيم وزنها
 الا مع تسكين أكثر الفاظها ووصل مقطوع وقطع موصول ومن تطربعين
 العذر وطلب المضى انتفع بها ومن تطلب عثراتها أكثر من ان تحصى
 فالمطلوب ممن وقف عليها دعوه صالحه وان يؤول ما يقبل التأويل ما
 وجد الى ذلك سبيلا وما لم يقبل تأويله فلا يصلح له ولينبه عليه والا فلينبه
 عليه ان لم يصلح له وقد تضمنت أكثر مما يحاف رسالة سيدنا احمد بن زيت
 الجشي رضي عنه وتفع بها امين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله محمد موفيا بالنوال	والنزيدي كافا دائما في نوال
ثم الصلاة مع التسليم ما غصن مال	على النبي المصطفى الهادي وصحبه وال
وعنه جاطل العلم فريضه وقال	فرض على كل مسلم من نساء ورجال
ومن مسك في طريق بطالب العلم نال	من ذبه مسك الجنة ونهم الجلال
وهذه مسائل قريبه من كلام الغزالي	ترجو لعارف لها عامل بها ان ينال

نقد النص من الصفحة الأولى

- ١- (الفاصل) صوابه (الفاضل) في المخطوطة مكتوب بالصاد.^٢
- ٢- (قصيده) التاء مكتوب تلا نقطة وصوابه (قصيدة).
- ٣- (موضوعه) صوابه (موضوعة).
- ٤- (لا يستقيم) مكتوب بلا الياء بعد حرف القاف هذا يخالف قواعد صرفية، وصوابه (يستقيم).
- ٥- (دعوه صالحه) صوابه (دعوة سالحة).
- ٦- (أن يوول) صوابه (أن يؤول).
- ٧- (جا) أصله (جاء) حذف الهمزة لكمال بيت الشعر.
- ٨- (مسك) صوابه (سلك) لأن متن الحديث من سلك طريقا يلتمس فيه علما سهل الله به طريقا إلى الجنة.
- ٩- (مسك) صوابه (مسلك).
- ١٠- (نعم) صوابه (نعم) لأن معنى لفظ نعم لا يوفق.
- ١١- (ذه) أصله (هذه).

^٢ هذا هو ما يسمى بالتصحيح وهو الالتباس في نقط الحروف المتشابهة في الشكل كالباء والتاء والياء والجيم والحاء والخاء والذال والذال والراء والزاي والسين والشين والصاد والضاد والطاء والظاء، فإن صورتك الحروف واحدة ولا يفرق بعضها عن بعض في الكتابة الحديثة إلا النقط أو مقدارها. (أنظر الى كتاب مناهج تحقيق التراث بين القدامى والمحدثين).

^٣ هذه عادة بعض الكاتب عندما يكتب حرف التاء المربوطة

النسخ :

الحمد لله رب العالمين وأشهد ان لا اله الا الله وأشهد ان محمدا
رسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه وسلم.

اما بعد، فهذه قصيدة ركيكة الالفاظ والمباني موضوعة على
لسان العوام لا يستقيم وزنها الا مع تسكين أكثر ألفاظها ووصل
مقطوع وقطع موصول فمن نظر بعين العذر وطلب المعنى انتفع بها ومن
تطلب عثراتها من أن تحصى فالمطلوب ممن وقف عليها دعوة صالحة وان
يؤول ما يقبل التأويل ما وجد الى ذلك سيلا وما لم يقبل تأويلا
فليصلحه ولينبه عليه والا فلينبه عليه ان لم يصلحه وقد تضمنت أكثر
معاني رسالة سيدنا الحبيب أحمد بن زين الحبشي رضي الله عنه ونفع بها
آمين.

بسم الله الرحمن الرحيم

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا مُوَافِيًا بِالتَّوَالٍ

وَاللَّيْلُ يُدِيرُ كُفَايَ دَائِمًا فِي تَوَالٍ

ثُمَّ الصَّلَاةُ مَعَ التَّسْلِيمِ مَا غَضُنْ مَا لَ

عَلَى النَّبِيِّ الْمُصْطَفِيِّ الْهَادِي وَصَحْبِهِ وَآلٍ

وَعَنْهُ جَاطَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ وَقَالَ

فَرَضَ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ مِنْ نِسَاءٍ أَوْ رِجَالٍ

وَمَنْ سَلَكَ فِي طَرِيقٍ يَطْلُبُ الْعِلْمَ نَالَ

مِنْ رَبِّهِ مَسَلَكَ الْجَنَّةَ وَنِعْمَ الْحِلَالُ

(وَذِهِ مَسَائِلُ) قَرِيبَةٌ مِنْ كَلَامِ الْغَزَالِ

تَرْجُو لِعَارِفٍ لَهَا عَامِلٌ بِهَا أَنْ يَنَالَ

صورة الصفحة الثانية من المخطوطة :

منازل اهل المحبة والرضا والكمال
اركان الاسلام خمسة فاستمع المقال
والنبي بالرسالة ثم ثاني الخصال
والرابع الصوم الشهر العظيم وتالي
ان استطعت مع اخلاص وتصديق
وكل من لم يصدق فهو كافر حال
ثم اعتقد ان رد العرش محض الرمال
منزلة ماله مثله ولا له مثال
مريد قادر قديم ليس يخفاه حال
يشق ويسعد وظلم الخلق منه استحالة
وقد راد ذاقهم واجاههم بالكمال
وخالف اهلهم من فجارهم والمقال
الاوسابق قضابه قد جرابه وجال
رسول علق اتي بالمجرات الجلال
مثل الصراط ومن وزن ومن حوض حال
صدق بذلك وبالقرآن نافي الطحال
امن وصدق تغز بالخير اجد و حال

كذلك قال اهل المعرفة بالمحال
تشهد لله بالتوحيد في كل حال
تصدق للحد والثالث زكاته لمال
للحد جحك لبيت الله جل جلال
من لم يكن محاصفا فهو منافق ومحال
الدم مستوجب النار ليس الويال
موجود بل موجد الاشياء والله زوال
حي سمح بصير عالم لا يزال
هو خالق الخير مع صده ودا عضال
باري البرايا ومجيبهم بجز ومال
فلا تزيد ولا ينقص لهم باحتيال
فليس يحدث حادث في الاوال والخال
وانه بعث المنتد لتا من صلال
صدق بما قال من اخبار يوم السوال
وكل النعيم القيم او اليم النكال
وبالرسول والكتب لله موك الموال
فصل فروض الوصية ات بالتول

نقد النص من الصفحة الثانية

- ١ - (المحبة) صوابه (المحبة).
- ٢ - (المعرفة) صوابه (المعرفة).
- ٣ - (خمسة) صوابه (خمسة).
- ٤ - (وتال ي) صوابه (وتال) الياء مكتوب لكن لا ينطق.
- ٥ - (فهو كافر حلال) كلمة (كافر) تتغير حتى يظهر حرف الفاء والراء ولعل صوابه (كافر).
- ٦ - (بيس) أصله (بئس).
- ٧ - (رد العرش) صوابه (رب العرش) لو كان الدال لا معنى له.
- ٨ - (الأشياء) أصله (الأشياء).
- ٩ - (رسول صادق) كلمة (صادق) تتغير ولعل صوابه (صادق).
- ١٠ - (السؤال) صوابه (السؤال).
- ١١ - (حال ي) صوابه (حال) والياء مكتوب لكن لا ينطق.

النسخ :

مَنَازِلُ أَهْلِ الْمَحَبَّةِ وَالرِّضَا وَالْكَمَالِ
كَذَا كَذَا قَالَ أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ بِالْمَعَالِ
(أَرْكَانُ الْإِسْلَامِ خَمْسَةٌ) فَاسْتَمِعَ لِلْمَقَالِ
تَشْهَدُ لِلَّهِ بِالتَّوْحِيدِ فِي كُلِّ حَالِ
وَلِلنَّبِيِّ بِالرَّسَالَةِ ثُمَّ ثَانِي الْخِصَالِ
تُصَلِّيَ الْخُمْسَ وَالثَّلَاثَ زَكَاتَكَ لِمَا
وَالرَّابِعُ الصَّوْمُ لِلشَّهْرِ الْعَظِيمِ وَتَالَ
الْخُمْسُ حَجُّكَ لِبَيْتِ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُ
إِنْ اسْتَطَعْتَ مَعَ اخْلَاصٍ وَتَصَدِّيقٍ بَالِ
مَنْ لَمْ يَكُنْ مُخْلِصًا فَهُوَ مُنَافِقٌ وَضَالِ
وَكُلُّ مَنْ لَمْ يُصَدِّقْ فَهُوَ كَافِرٌ حَلَالِ
الدِّمُّ مُسْتَوْجِبٌ لِلنَّاسِ بِفُسِّ الْوَبَالِ
(ثُمَّ اعْتَقِدْ) أَنَّ رَبَّ الْعَرْشِ مُخْصِي الرِّمَالِ
مَوْجُودٌ بَلْ مُوجِدُ الْأَشْيَاءِ وَلَا لَهُ زَوَالِ
مُتَفَرِّدٌ مَا لَهُ مِثْلٌ وَلَا لَهُ مِثَالِ
حَيٌّ سَمِيعٌ بَصِيرٌ عَالِمٌ لَا يَزَالِ
مُرِيدٌ قَادِرٌ قَدِيمٌ لَيْسَ يَخْفَاهُ حَالِ
هُوَ خَالِقُ الْخَيْرِ مَعَ ضِدِّهِ وَدَاءِ عِضَالِ
يُشْقِي وَيُسْعِدُ وَظَلَمَ الْخَلْقَ عَنْهُ اسْتِحَالِ
بَارِي الْبَرَائِيَا وَمُحِبِّهِمْ بِعُمُرٍ وَمَالِ

وَقَدَّرَ ارْزَاقَهُمْ وَأَجَلَهُمْ بِالْكَمَالِ
فَالَا تَرِيدُ وَلَا تَسْتَعِصُ لَهُمْ بِاخْتِصَالِ
وَخَالِقُ أَعْمَالِهِمْ مِنْ فَعْلِهِمْ وَالْمَقَالِ
فَلَيْسَ يَخْذُلُ حَدِثُ حَادِثٍ فِي الْعُلَا وَالسَّفَالِ
إِلَّا وَسَابِقُ قَضَائِهِ قَدْ جَرَى بِهِ وَجَالِ
(وَأَنَّهُ بَعَثَ) الْمُنْقِذَ لَنَا مِنْ ضَلَالِ
رَسُولٍ صَادِقٍ أَتَى بِالْمُعْجِزَاتِ الْجَلَالِ
صَدَّقَ بِمَا قَالَ مِنْ أَخْبَارِ يَوْمِ السُّؤَالِ
مِثْلَ الصِّرَاطِ وَمِنْ وَزْنٍ وَمِنْ حَوْضٍ حَالِ
وَكَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ أَوْ أَلِيمِ النَّكَالِ
صَدَّقَ بِذَلِكَ وَبِالْقُرْآنِ مَا فِي الْمُحَالِ
وَبِالرُّسُلِ وَالْكِتَابِ لِلَّهِ مَوْلَى الْمَوَالِ
آمِنْ وَصَدَّقَ تَفُزْ بِالْخَيْرِ آجِلٍ وَحَالِ
(فَصَلِّ) فُرُوضُ الْوُضُوءِ سِتَّةٌ أَتَتْ بِالتَّوَالِ

صورة الصفحة الثالثة من المخطوطة :

نيتته مع غسل وجهك كله بالكمال
 ثم امسح الرأس وبعضه لوما ينزل
 وله ساق فان قاعها بحسن الماء
 فليغسل الجسم كله لا يبقى خيال
 وينقصد الوضوء ما يخرج على اي حال
 كذلك لا يحل بالنوم او بغيره زوال
 ومسح هرج ادى الى شخص يقال
 كذلك التقابشر في جنسين ولا شر حال
 فصل شروط الصلاة الوقت مثل الزوال
 او ظنه باجتهاد صحيح واطلب حلال
 البيت واحد ونجاسات المحل او المشال
 وانو وكبر لا حرام وقم باستقلال
 حر فاجزئ ولو صاء بطلاء مثا
 واحتك دكتك ثم ادفع الى الاعتدال
 بالرأس من غير حائل مع دفع السفال
 واجلس جلوساً وارض فيه وقل ما يقال
 لركعة ثم يفعل ما نواه كمال

ثم اغسل يديك واضمح المخطايا التخال
 واغسل لرجليك والرتيختم الخلال
 ومن عليه حدث اكبر لزمه اغتسال
 ولتيو فرض اغتساله عنه صب الزلال
 من القبل والدبر فاحفظ كفيه الخبال
 الابنوم يمكن اليته بالحال اى مع محل
 بظن كفيه فاحفظ لا تقع في اختال
 مع كبر واجنبية غير سن او بسال
 لاظهر علما يقيت لا بشك او خيال
 سائر لعودتك طاهر والتوجه قبل
 او البدن غير معفو وانظره في الطوال
 والفاتحة فاقرها واحد ويكون التبدال
 وارزح ورضد وانحى بالظهر حتى تنال
 ورضد به واسجد الاولى مع احتمال
 ورضد به واطرح الاعضا وخذ السوال
 ثم اسجد اخرى كما الاولى وهذا كمال
 وبعد يجلس وتشهد على تم حال

نقد النص من الصفحة الثالثة

١- (مع غسل) حرف السين مكتوب بالشدة صوابه بلا الشدة (مع

غسل).
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢- (اغسل يديك) ناقص حرف الألف بعد اللام وصوابه (غسل
أيديك).

٣- (أوبعضه لوما يزال) لو كان بين كلمة (بعضه) و (لو) فيه حرف
الواو لكان البيت أوفي فيكون (أوبعضه ولو ما يزال).

٤- (فاز) حرف الزين مكتوب ليس معادته حتى يشبه النون هذا ما
يسمى بالتحريف.^٤

٥- (عنه صب الزلال) صوابه (عند صب الزلال).

٦- (الوضو) صوابه (الوضؤ).

٧- (كفية) صوابه (كفيت) لأن التاء هو الفاعل.

٨- (بالمحال أي جمع محل) كلمة (أي جمع محل) لا يدخل في بيت
الشعر.

٩- (فرج) حرف الفاء في المخطوطة غير واضح.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١٠- (بيطن) صوابه (بيطن) بالطاء وهذا ما يسمى بالتصحيح كما سبق
بيانه.

١١- (أو بسال) حرف الباء واليسن مقلوب ولعل صوابه (أو سبال).

١٢- (يكون التبدال) صوابه (يكون ابتدال).

^٤ التحريف فهو خاص بتغيير شكل الحروف ورسمها كالدال والراء والذال واللام والنون والزاي في الحروف المتقاربة الصورة والميم والقاف واللام والعين في الحروف المتباعدة الصورة

١٣ - (ولوضاء ابطاء) صوابه (ولوضادا بظاء).

١٤ - (مع احتمال) لو كان (ال) لكان البيت أوفى، ولعل صوابه (مع

الإحتمال).

١٥ - (الاعظا) صوابه (الأعضاء).

١٦ - (السوال) صوابه (السؤال).

النسخ :

نِيَّةٌ مَعَ غُسْلٍ وَجْهِكَ كُلَّهُ بِالْكَمَالِ
ثُمَّ اغْسِلْ أَيْدِيكَ وَ اخْرُجْ لِلْخَطَايَا الثَّقَالَ
ثُمَّ امْسَحِ الرَّأْسَ أَوْ بَعْضَهُ وَلَوْ مَا يَزَالُ
وَ اغْسِلْ لِرِجْلَيْكَ وَالتَّرْتِيبُ خْتَمُ الْخِلَالِ
وَلَهُ سُنَنٌ فَازَ فَاعِلُهَا بِحُسْنِ الْمَالِ
(وَمَنْ عَلَيْهِ) حَدَّثَ أَكْبَرَ لَزِمَهُ اغْتِسَالُ
فَلْيَغْسِلِ الْجِسْمَ كُلَّهُ لَا يُتْقَى خِلَالُ
وَلْيَنْقُضِ الْوُضُو مَا يَخْرُجُ عَلَى أَيِّ حَالٍ
مِنَ الْقَبْلِ وَالدُّبْرِ فَاحْفَظْ كُفَيْتَ الْخَبَالَ
كَذَاكَ لِلْعَقْلِ بِالنَّوْمِ أَوْ بَغَيْرِهِ زَوَالَ
إِلَّا بِنَوْمٍ مُمَكَّنٍ أَلَيْتَهُ بِالْمَحَالِ
وَمَسُّ فَرْجِ آدَمِيٍّ أَيُّ شَخْصٍ يُقَالُ
بِطْنٍ كَفَيْكَ فَاحْفَظْ لَا تَقَعْ فِي اخْتِلَالِ

كَذَا اتَّقَا بِشَرَّتِي جَنَسَيْنِ وَلَا شَيْءَ حَالٍ
مَعَ كِبَرٍ وَاجْتِنِبِي غَيْرَ سِنٍ أَوْ سَبَالٍ
(فَصَلِّ) وَشَرُطُ الصَّلَاةِ الْوَقْتُ مِثْلُ الزَّوَالِ
لِلظُّهْرِ عَلَمًا يَقِينًا لَا بِشَكٍّ أَوْ خَيَالٍ
أَوْ ظَنٍّ بِاجْتِهَادٍ صَحِّحٍ وَاطْلُبْ حَلَالَ
سَاتِرٍ لِعَوْرَتِكَ طَاهِرٍ وَالتَّوَجُّهُ قِبَالَ
الْبَيْتِ وَاحْذَرْ نَجَاسَاتِ الْمَحَلِّ وَالْمُشَالِ
أَوْ الْبَدَنِ غَيْرِ مَغْفُورٍ انْظُرْ فِي الطُّوَالِ
وَ (اَنُو) وَكَبِّرْ لَا حَرَامٍ وَقُمْ بِاسْتِقَالِ
وَالْفَاتِحَةِ فَاقْرَأْهَا وَاحْذَرْ يَكُونُ ابْتِدَالِ
حَرْفًا بِحَرْفٍ وَلَوْ ضَاذًا بِظَاءٍ مِثَالِ
وَارْكَعْ وَرُضْ وَانْحَنِي بِالظَّاهِرِ حَتَّى تَنَالَ
رَاحَتَكَ رُكْبَتَكَ ثُمَّ ارْفَعْ إِلَى الْإِعْتِدَالِ
وَرُضْ بِهِ وَأَسْجِدِ الْأُولَى مَعَ الْإِحْتِمَالِ
بِالرَّأْسِ مِنْ غَيْرِ حَائِلٍ مَعَ رَفْعِ السُّفَالِ
وَرُضْ بِهِ وَاطْرَحِ الْأَعْضَا وَخُذْ فِي السُّؤَالِ
وَاجْلِسْ جُلُوسًا وَرُضْ فِيهِ وَقُلْ مَا يُقَالُ
ثُمَّ اسْجُدْ أُخْرَى كَمَا الْأُولَى وَهَذِهِ كَمَا
لِرُكْعَةٍ ثُمَّ يَفْعَلْ مَا نَوَاهُ مِثَالِ
وَبَعْدُ يَجْلِسُ وَيَتَشَهَّدُ عَلَى ثَمَّ حَالِ

صورة الصفحة الرابعة من المخطوطة :

يتم يصل على الهادي حميد الخصال
 ثم السائق هاترا افعل كفعل الرجال
 خاشع وحاضر مع افعلها والمقال
 فليس لك من صلاتك غير ما احصاه بال
 وهو الربا المحرم بالنصوص الحوال
 او ناسيا ان كثر تبطل كذا كذا
 كذا كذا الاكل والمشروب لو كان خللا
 كذا انكشف لمعول ليس تساربحا
 من غير حمل كذا كذا من ذال فعال
 بالعذر وتحلف به فافتقه فقه عال
 فرض كفايه على افراد اصحاب جبال
 هي فرض عين لا تسقط عنهم بحال
 والجماعة والبحر فضايل طوال
 وجاني التوك تشديد عظيم النكال
 كالعبد والوتر صلة والكسوف وبال
 ثم الضحى والتراويج ان اردت النوال
 الفصل وانوه قبل الفجر كل الليال

يتم يسم مع الترتيب في ذال فعال
 واخلص وقم صلاها جلال
 تدبر القول واقربهم للمعانى الفوال
 واحد وتصل لاجل الناس فهو وبال
 والقول بالتمديد بطلها ولو خاوهال
 ثلاث حركات لوسموا فحقق ذال الجلال
 ان كان عمدا او الايا لكثيرا بطلال
 كذا وقوع النجاسة ليس قورا تزال
 تسبق بهن للإمام او بخير انتقال
 فصل صلاة الجماعة يامريدا الوصال
 وهم مقيمون والجمعة عليهم يقال
 الا بعدد وشرعا صدق لا باحسان
 عظيمه الفصل معروفه لدان وقال
 ثم السائق هاترا وادها بالكمال
 لذه في الفصل ما هو الغرض بحال
 وشهر رمضان كذا صه كله ثاب
 وامسك عن الاكل والمشروب والبال

نقدم النص من الصفحة الرابعة

١ - (الفوال) صوابه (الغوال).

٢ - (الريا) صوابه (الرياء).

٣ - (ولوخاودال) صوابه (ولوخاوذال).

٤ - (توال ي) صوابه (توال).

٥ - (ثلاث) صوابه (ثلاث).

٦ - (لعوره) صوابه (لعورة).

٧ - (من ذا الفعال) صوابه (من ذي الفعال).

٨ - (وللجماعه) صوابه (وللجماعة).

٩ - (وللجمعة) صوابه (وللجمعة).

١٠ - (فضايل) أصله (فضائل).

١١ - (عظيمه) صوابه (عظيمة).

١٢ - (معروفه) صوابه (معروفة).

١٣ - (وجا) صوابه (وجاء).

١٤ - (صلة) صوابه (صلة).

١٥ - (وبال) صوابه (وتال).

١٦ - (قيل) صوابه (قبيل).

النسخ :

ثُمَّ يُصَلِّي عَلَى الْهَادِي حَمِيدُ الْحَصَالِ
ثُمَّ يُسَلِّمُ مَعَ التَّرْتِيبِ فِي ذِي الْفِعَالِ
(ثُمَّ السُّنَنِ) هَاتِيهَا أَجْمَعُ كَفَلَ الرَّجَالَ
وَاخْلَصْ وَقُمْ صَلِّهَا لِلَّهِ جَلَّ جَلَالُ
خَاشِعٌ وَخَاضِعٌ مَعَ أَفْعَالِهَا وَالْمَقَالِ
تَدَبَّرِ الْقَوْلَ وَأَفْهَمِ لِلْمَعَانِي الْعَوَالِ
فَلَيْسَ لَكَ مِنْ صَلَاتِكَ غَيْرُ مَا احْصَاهُ بَالُ
وَاخْذَرْ تُصَلِّي لِأَجْلِ النَّاسِ فَهُوَ وَبَالُ
وَهُوَ الرِّيَاءُ الْمَحْرَمُ بِالنُّصُوصِ الْعَوَالِ
وَالْقَوْلُ بِالْعَمْدِ يُبْطِلُهَا وَلَوْ خَاوَا ذَالَ
أَوْ نَاسِيًا إِنْ كَثُرَ تُبْطِلُ كَذَلِكَ تَوَالِ
ثَلَاثُ حَرَكَاتٍ لَوْ سَهَّوَا فَخَفَ ذَا الْجَلَالِ
كَذَلِكَ الْأَكْلُ وَالْمَشْرُوبُ لَوْ كَالْخَلَالِ
إِنْ كَانَ عَمْدًا وَالْأَكْثَرُ ابْتِطَالُ
كَذَا انْكِشَافُ لِعَوْرَةٍ لَيْسَ تَسْتُرُ بِحَالِ
كَذَا وَقُوعُ النَّجَاسَةِ لَيْسَ فَوْرًا تُزَالُ
مِنْ غَيْرِ حَمَلٍ كَذَا رُكْنَيْنِ مِنْ ذِي الْفِعَالِ
تَسْبِقُ بِهِنَّ الْإِمَامَ أَوْ بِغَيْرِ اشْتِغَالِ
بِالْعُذْرِ تَخْلُفُ بِهِنَّ فَافْتَقَهُ فَقَهُ عَالِ
(فَصَلِّ صَلَاةَ الْجَمَاعَةِ) يَا مُرِيدَ الْوِصَالِ

فَرَضُ كِفَايَةِ عَلَى اِحْرَارِ اَصْحَا رِجَالٍ
وَهُمْ مُقِيمُونَ (وَالْجُمُعَةُ) عَلَيْهِمْ يُقَالُ
(هِيَ فَرَضٌ عَيْنٌ) فَلَا تَسْقُطُ عَنْهُمْ بِحَالٍ
اِلَّا لِمَعْذُورٍ شَرْعًا صِدْقٌ لَا بِاِحْتِيَالٍ
وَلِلْجَمَاعَةِ وَالْجُمُعَةِ فَضَائِلٌ طَوَالُ
عَظِيمَةُ الْقَدْرِ مَعْرِفَةُ لِدَانٍ وَعَالُ
وَحَاءٍ فِي الرُّكِّ تَشْدِيدٌ عَظِيمُ التَّكَالُ
ثُمَّ السُّنَنُ هَاتِهَآ وَأَدَّهَا بِالْكَمَالِ
كَالْعِيدِ وَالْوِثْرِ صَلَّهٖ وَالْكُسُوفِ وَتَالُ
لِذِهِ فِي الْفَضْلِ مَا هُوَ لِلْفَرَائِضِ بِحَالٍ
ثُمَّ الضُّحَا وَالتَّرَاوِيحُ اِنْ اَرَدْتَ النَّوَالَ
(وَشَهْرُ رَمَضَانَ رُكْنٌ) صُومُهُ كُلُّهُ تَنَالُ
الْفَضْلُ وَائْوَهُ قُبَيْلَ الْفَجْرِ كُلُّ اللَّيَالِ
وَأَمْسَكَ عَنِ الْاَكْلِ وَالْمَشْرُوبِ بَلٍ وَالْبَعَالُ

صورة الصفحة الخامسة من المخطوطة :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ولا تباشر فتزول أو تقايا وطال
وغيرها من محاص أو بترك الحلال
لفضله ثم رابـ وكن تطمير مال
الحول وهي نصاب أو بـ ما يكال
ما أمكن الدهر ياد رقيق حائل يحال
صاع من القوت الواحد إذا المال طال
وخامس أركان دين الله تعالى الجبال
ما يوصله ويرده للوطن والجدال
وهو في الحرم فافضه بالكسـ
تحرم به وتقف عرفان بعد ليال
وأحلق وطف للأفاضه بعد السـ
وأما الخلق قال يا فكن إذا اعتقال
أحرم لكل ميقاته تباك الطحال
وأدم لحقيقتك يوم البحر للأحلال
وأدم البحار الثلاث بعد ما الظل زال
وغير هذا سنن فيها فصيـل جزال
ومن ترك واجباً صح بغير جلال
ما أبطل الصوم من يولع بـ وقال
وأكثر من الصوم وأخصص كل الشـ مال
من التـم والنقود أو تجار وحال
من الثـم والجـوب خمسـه أو سـقـ مال
وزك خمسك زكاة الفـطـرك والعيال
عن مسكن الجسم والكسـوه ودين الرجال
حجك لبيته كذا الحرم على خرـ مال
وقوة أهله إلى عنه المغـوبـه تـزال
ووقتـه بـعد ما شـوال بيد وهـ مال
تسع مصنت دى الحجـه يعيد الزوال
وغير وقتك فافعل عمرتك في المثال
وهات واجبة التـهـلـتـهـ في الوبال
وقـتـهـ بـزلفـه ساعـه إذا الـيل مال
وبت ليالى مـنـ بها مـناك تـتـال
وطفـود اعـا وهـذا اجـعـله حـتم الخـصال
فـن تـرك دـكن ما حـجـه صـحـيـح بحـال
لكن عليه الوبال والدم للاختلال

نقدم النص من الصفحة الخامسة

- ١ - (أوتجاره) صوابه (تجارة).
- ٢ - (خمسة) صوابه (خمسة).
- ٣ - (حاييل) صوابه (والكسوة).
- ٤ - (والكسوه) صوابه (والكسوة).
- ٥ - (نش) صوابه (منشى).
- ٦ - (المغوبه) صوابه (المغوبة).
- ٧ - (مره) صوابه (مرة).
- ٨ - (بيدو هلال) صوابه (بيدو الهلال).
- ٩ - (دى الحجة) صوابه (ذى الحجة).
- ١٠ - (يعيد) صوابه (بعيد).
- ١١ - (وإنما الخلق) صوابه (وإنما الخلق).
- ١٢ - (يمزلفه) صوابه (يمزدلفه).
- ١٣ - (ساعه) صوابه (ساعة).
- ١٤ - (حتم الخصال) صوابه (ختم الخصال).
- ١٥ - (فضايل) أصله (فضائل).

النسخ :

وَلَا تُبَاشِرْ فِتْنَةً أَوْ تُقَاتِلْ وَأَطِيعِ
مَا أَبْطَلَ الصَّوْمَ مَنْ يُؤْلِعُ بِقِيلٍ وَقَالَ
وغيرها من معاصٍ أو بترك الحلال
فأكثر من الصوم وأخصص كل ما الشرع مأل
لفضله (ثم رابع ركن تطهير مأل)
من التعم والتقود أو تجارة وحال
الحوال وهي نصاب أو بلغ ما يكال
من الثمر والحبوب خمسة أوسق فحال
ما أمكن الدهر بادر قبل حایل يحال
(وزك جسمك) زكاة الفطر لك والعيال
صاع من القوت للواحد إذا المأل طال
عن مسكن الشخص والكسوة ودين الرجال
(ر خامس أركان) دين الله ثم شي العيال
(حجك) لبيتك كذا العمرة على حر نال
ما يؤصله ويرددة للوطن والحلال
وقوت أهله إلى عنه المغوبة تزال
وهو في العمر مرة فاقضه بالكمال
ووقته بعدما شوال يبدؤ الهلال
تحرم به وتقف عرفات بعد ليال
تسنع مضت شهر ذي الحجة بعيد الزوال

وَاحْلِقْ وَطُفْ لِلْإِفَاضَةِ بَعْدَهُ السَّعْيُ تَالُ
وَعَيْرُ وَقَفْتُكَ فَأَفْعَلْ عُمَرْتُكَ فِي الْمَثَالِ
وَأَتَمَّ الْحَلْقُ تَالِيَهَا فَكُنْ ذَا اعْتِقَالِ
وَهَاتِ وَاجِبُهُ لَا تُهْمِلْ تَقَعُ فِي الْوَبَالِ
أَحْرَمَ بِكُلِّ لِمِيقَاتِهِ بِتِلْكَ الْمَحَالِ
وَقَفْ بِمُزْدَلَفَةَ سَاعَةٍ إِذَا لِلَّيْلِ مَالُ
وَارِمَ لِعَقَبَتِكَ يَوْمَ النَّحْرِ لِلْإِنْحِلَالِ
وَبِتْ لِيَالِي مَنَى بِهَا مُنَاكَ تَنَالِ
وَارِمِ الْجِمَارَ الثَّلَاثَ بَعْدَمَا الظِّلُ زَالِ
وَطُفْ وَدَاعًا وَهَذَا اجْعَلْهُ خَتَمَ الْخِصَالِ
وَعَيْرُ هَذِي سُنَنٌ فِيهَا فَضَائِلُ جَزَالِ
فَمَنْ تَرَكَ رُكْنَ مَا حَاجُّهُ صَحِيحُ بِحَالِ
وَمَنْ تَرَكَ وَاجِبًا صَحَّ بِعَيْرِ جِدَالِ
لَكِنْ عَلَيْهِ الْوَبَالُ وَالْدَمُّ لِلَاخْتِلَالِ

صورة الصفحة السادسة من المخطوطة :



نقد النص من الصفحة السادسة

- ١ - (الراس) صوابه (للرأس).
- ٢ - (والحايط) صوابه (والخائط).
- ٣ - (والمراه) صوابه (المرأة).
- ٤ - (القبله) صوابه (القبلة).
- ٥ - (صيد بترى) صوابه (صيد بري).
- ٦ - (وحفضك) صوابه (وحفضك).
- ٧ - (بس الخصال) صوابه (بئس الخصال).
- ٨ - (والاستهانته) صوابه (والإستهانة).
- ٩ - (احرار) صوابه (اصرار).
- ١٠ - (سوطن) صوابه (سؤ طن).
- ١١ - (تعال) كتابته غير واضح وصوابه (تعال).
- ١٢ - (مالرحمن) صوابه (ما للرحمن).
- ١٣ - (أو جنه) صوابه (أو جنة).
- ١٤ - (وللشعاير) صوابه (الشعائر).

النسخ :

وَالسَّتْرُ لِلرَّأْسِ وَالْحَائِطُ حَرَمُ الرَّجَالِ
وَالْمَرْأَةُ الْوَجْهَ لَا تَسْتُرُ وَهَاكَ خَلَالُ
عَلَيْهِمَا الطَّيْبُ مَعَ دُهْنِ الشَّعْرِ فِي مَحَالٍ
كَالرَّأْسِ مَعَ لَحْيَةٍ كَذَاكَ ظَفْرٌ يُزَالُ
أَوْ الشَّعْرُ مِنْ جَمِيعِ الْجِسْمِ ثُمَّ الْبَعَالُ
وَعَقْدُهُ وَكَذَا الْقُبْلَةُ وَقَتْلُ الْحَلَالِ
مِنْ صَيْدٍ بَرِّيٍّ مَعَ الْفِدْيَةِ بِمِثْلِ أَوْ بِمَالٍ
(وَحَفْظُكَ الْقَلْبَ) وَاجِبٌ مِنْ مَعَاصِي ثَقَالُ
كَذَا الْجَوَارِحُ وَهَذَا فَرَضُ عَيْنٍ يُقَالُ
فَمِنْ مَعَاصِيهِ شَكٌّ فِي الْعَلِيِّ ذِي الْجَلَالِ
وَالْأَمْنُ مِنْ مَكْرِهِ كَذَا الْقَنُوطُ لِضَالٍ
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ وَالْكَبِيرُ الْكَثِيرُ الْوَبَالُ
كَذَا لِرَبِّهَا وَالْعُجْبُ بِطَاعَةِ الْمُتَعَالِ
وَحَقْدُهُ وَالْحَسَدُ لِلْخَلْقِ إِذْجَا نَوَالُ
يَكْرَهُ لِلْمُسْلِمِينَ الْخَيْرَ بِنَسِ الْخِصَالِ
وَالِاسْتِهَانَةُ بِمَا عَظَّمَهُ مُحْصِي الرِّمَالِ
كَذَاكَ إِصْرَارُ عَاصِي مَا تَرَا جَعُ وَآلُ
وَسُوءُ ظَنٍّ بِرَبِّ أَوْ بِخَلْقِهِ تَعَالُ
وَالْبُخْلُ بِالْوَاجِبِ الْمَفْرُوضِ فَعْلُ النَّذَالِ
كَذَاكَ تَصْغِيرُ مَا الرَّحْمَنُ عَظَّمَ مِثَالُ

تَحْقِيرُهُ طَاعَةً أَوْ مَعْصِيَةً أَوْ فِعَالًا
أَوْ عِلْمًا أَوْ جَنَّةً أَوْ نَارًا أَوْ مِنْ مُحَالٍ
فَكُلْ ذَلِكَ مَعَاصِيٍّ مُوجِبَةٍ لِلنَّكَالِ
بَلْ بَعْضُ ذَلِكَ كُفْرٌ مُدْخِلٌ فِي لُضْلَالٍ
وَطَاعَةُ الْقَلْبِ إِيْمَانٌ وَتَصَدِيقٌ بِأَلٍ
كَذَا يَقِينٌ وَإِخْلَاصٌ تَوَاضَعٌ وَقَالَ
بِالنُّصْحِ لِلْمُسْلِمِينَ وَالسَّخَا وَاحْتِمَالٍ
وَالْحُسْنِ لِلظَّنِّ وَالشُّكْرِ الْعَزِيزِ الْمَنَالِ
عَلَى الْهِدَايَةِ وَإِسْلَامٍ وَكَمٍّ مِنْ خِصَالِ
وَلِلشَّعَائِرِ فَعِظَمٌ وَائْتِلُ إِنْ كُنْتَ تَالٍ
وَاصْبِرْ عَلَى مَا ابْتَلَاكَ اللَّهُ فِي كُلِّ حَالٍ
مِنْ فَقْرٍ أَوْ مِنْ أَذَى أَوْ ضَرْفٍ فَيْكَ أَوْ عِيَالٍ
وَاصْبِرْ عَلَى طَاعَةِ الْمَوْلَى وَدَعِ لِلْمَلَالِ
وَعَنْ مَعَاصِيهِ وَالْأَهْوَا تَنَالِ الْكَمَالِ

صورة الصفحة السابعة من المخطوطة :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وثق برزقك من الله كما اوعد وقال
واعلم بان صلاح القلب عند الرجال
وطاعته ورسوله والصحابه وال
عليه في كل احواله عظم اتكال
في جهها يقطع القاطع ولو كان غا
وكل من كان قلبه فيه اذ في ميا
فصل معاصي الجوارح هاء في المقال
وشرب خمر وما يورث لعقلك خيال
ومن معاصي اللسان غيبه وهي قال
والشتم والسب والتمه باي غار يال
والعين تعصى بان تنظر لغير الحلال
لاحمود والتط مستحق لشخص ذال
والاذن تعصى اذا استمعت لغيره وقال
واستماع المحرم من ملاهي التذال
والوزن بدل والخيانة والاذى والقتال
والرجل تعصى بمشي في ذميم الخصال
والفرج يعصى بان يرضى بانثى اورجان

ولا تقطع نفرا امانة بسوء الحلال
ان لا يجب سوى الله العلي ذي الجلال
يرضى عن الله سبحانه بمر و حال
يصير يلتذ بالطاعة ولا قط مال
هذه هي المنجية والمسعدة في المال
الى الهوا فم هو لا شك به اعتدال
فالطن تعصى بكل السحت من اي مال
وما يضر ولو كان العمل والزلال
ذكرت اخاك بما يكرم ولو كان ذال
والكذب والافك والبهتان شر الحلال
كالاجنبيات والعورات او مع ميا
او النظر في بيوت الغير الا باحتفال
من كل ما لا يجوز قوله من ضلال
واليدي تنقص الكيد فيما يكال
بغير حق وغاير من قبيح الفحال
كالشي في ظلم مسلم لو باخذ خلال
او كان باليدي ستمت فكذلك القتال

نقد النص من الصفحة السابعة

١ - (بالطاعة) صوابه (بالطاعة).

٢ - (المنجية) صوابه (المنجية).

٣ - (غيبه) صوابه (غيبة).

٤ - (النمه بايغار) صوابه (النمة بايغار).

٥ - (والافك) صوابه (والإفك).

٦ - (كالا حنبيات) صوابه (كالأجنبيات).

٧ - (والتطر) صوابه (والنظر).

٨ - (واليد بنقص) صوابه (واليد يعصى بنقص).

٩ - (الخيانه) صوابه (والخيانة).

١٠ - (لوباخذ خلال) صوابه (ولا بأخذ خلال).

النسخ :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وَتَقْبِرُ بِرِزْقِكَ مِنَ اللَّهِ كَمَا أَوْعَدَ وَقَالَ
وَلَا تُطِيعْ نَفْسَ أَمَّارَةَ سُوءِ الْخِلَالِ
وَأَعْلَمْ بِأَنْ صَلَاحَ الْقَلْبِ عِنْدَ الرَّجَالِ
أَنْ لَا يُحِبُّ سِوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ ذِي الْجَلَالِ
وَطَاعَتِهِ وَرَسُولِهِ وَالصَّحَابَةَ وَآلَ
يَرْضَى عَنِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ بِمُرٍّ وَحَالٍ

عَلَيْهِ فِي كُلِّ أَحْوَالِهِ عَظِيمٌ اِتِّكَالٌ
يَصْبِرُ يَلْتَذُّ بِالطَّاعَةِ وَلَا قَطُّ مَالٌ
فِي حُبِّهَا يَقْطَعُ الْقَاطِعَ وَإِنْ كَانَ غَالٍ
هَذِهِ هِيَ الْمُنْجِيَّةُ وَالْمُسْعِدَةُ فِي الْمَالِ
وَكُلُّ مَنْ كَانَ قَلْبُهُ فِيهِ
إِلَى الْهَوَىٰ فَهُوَ لَا شَكَّ بِهِ اِعْتِلَالٌ
(فَصْلٌ) مَعَاصِي الْجَوَارِحِ هَاكَ فِيهَا الْمَقَالُ
فَالْبَطْنُ يَعْصِي بِأَكْلِ السُّحْتِ مِنْ أَيِّ مَالٍ
وَشُرْبِ خَمْرٍ وَمَا يُورَثُ لِعَقْلِكَ خَبَالٌ
وَمَا يَضُرُّ وَلَوْ كَانَ الْعَسَلُ وَالزُّلَالُ
(وَمِنْ) مَعَاصِي اللِّسَانِ غَيْبَةٌ وَهِيَ قَالُ
ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ وَلَوْ كَانَ زَالُ
وَالْبَشْتُمُ وَالسَّبُّ وَالنِّمَّةُ بِإِيْغَارِ بَالُ
وَالْكَذْبُ وَالْإِفْكُ وَالْهُتَانُ شَرُّ الْحَلَالِ
(وَالْعَيْنُ) تَعْصِي بِأَنْ تَنْظُرَ لِغَيْرِ الْحَلَالِ
كَالْأَجَنِّيَّاتِ وَالْعَوْرَاتِ أَوْ مَعَ مِيَالُ
لَأَمْرَدٍ وَالنَّظَرُ مُسْتَحَقِرًا شَخْصَ ذَالُ
أَوْ النَّظَرُ فِي بُيُوتِ الْغَيْرِ لَا بِأَحْتِفَالُ

(وَالْأُذُنُ) تَعْصِي إِذَا سَمِعَتْ لِقِيلٍ وَقَالَ
مِنْ كُلِّ مَا لَا يَجُوزُ قَوْلُهُ مِنْ ضَلَالٍ
أَوْ اسْتِمَاعِ الْمُحَرَّمَ مِنْ مَلَاهِي النَّدَالِ
(وَالْيَدُ) تَعْصِي بِنَقْصِ الْكَيْلِ مِمَّا يُكَالُ
وَالْوِزْنُ بَلْ وَالْحَيَانَةُ وَالْأَذَى وَالْقِتَالُ
بِغَيْرِ حَقٍّ وَغَيْرِهِ مِنْ قَبِيحِ الْفِعَالِ
(وَالرَّجُلُ) تَعْصِي بِمَشْيِي فِي ذَمِيمِ الْخِصَالِ
كَالْمَشْيِ فِي ظُلْمِ مُسْلِمٍ لَا بِأَخْذِ حَلَالٍ
(وَالْفَرْجُ) يَعْصِي بَانَ يَزْنِي بِأُنْثَى أَوْ رِجَالٍ
أَوْ كَانَ بِالْيَدِ يَسْتَمْنِي فَكُنْ ذَا امْتِثَالٍ

صورة الصفحة الثامنة من المخطوطة :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

امامنا صلي الله عليه وسلم كلفه فاشيا طال
والحق لا والدين موجب للثكال
والظلم ظلمات ما عرف نحوها في المثال
اختم بخير اذا جاء الموت والانتقال
وامن بوال يقيم الشرع يا خير وال
لما تحب وترضا في الظواهر وبال
واغفر ومما لم بفضلك يا كثير النوال
وصلوب وسلم ما حذر به بالجمال
والال والصحب والاتباع في كل حال

منها الفراء في الزحف كبير يقال
كذا قطيعه لادحام وعم وخال
يادرب يادرب يا معطي العطايا الجوال
وهب لنا كل سؤل يا مجيب السوال
وايد الكلى في حال وفعل وقال
مع عاقبه وسلامه في الدين والمال
وكف عنا اذ اياكل مود وزال
على رسولك ابي القاسم مزيل الضلال
ولحمد الله محمد اعد ذر الرمال

انتم نظم الرسالة للجيب العلامة سيد الجيب

عبد الله ابن الجيب الحسين ابن الجيب طاهر

علو نفخا الله به وفتح الله لنا

بجاءه اين وسهل علينا

بجاءه

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

نقد النص من الصفحة الثامنة

- ١ - (فأشياء) صوابه (فأشياء).
- ٢ - (في الزحف) صوابه (في الزحف).
- ٣ - (كبيره) صوابه (كبيرة).
- ٤ - (موجب) صوابه (موجب).
- ٥ - (قطيعه) لا رحام وعم وخال) صوابه (قطيعة لأرحام كعم وخال).
- ٦ - (إذا جالموت) صوابه (إذا جاء الموت).
- ٧ - (كل سول مجيب السؤال) صوابه (كل سؤل يامجيب السؤل).
- ٨ - (مع عافيه وسلامه) صوابه (مع عافية وسلامة).

النسخ :

(أَمَّا مَعَاصِي الْبَدَنِ) كُلُّهُ فَأَشْيَاءُ طَوَالَ
مِنْهَا الْفِرَارُ مِنَ الزَّحْفِ كَبِيرَةٌ يُقَالُ
وَالْعَسَى لِلْوَالِدَيْنِ مُوجِبٌ لِلْكَأَلِ
كَذَا قَطِيعَةٌ لَا رَحَامٍ كَعَمٍّ وَخَالٍ
وَالظَّلْمُ لِلنَّاسِ وَاعْرِفْ نَحْوَهَا فِي الْمَثَالِ
يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا مُعْطِيَ الْعَطَايَا الْجَزَالَ
اخْتِمْ بِخَيْرٍ إِذَا جَاءَ الْمَوْتُ وَالْإِنْتِقَالَ
وَهَبْ لَنَا كُلَّ سُؤَالٍ يَا مُجِيبَ السُّؤَالِ

وَأْمَنْ بِوَالٍ يُقِيمُ الشَّرْعَ يَا خَيْرَ وَالٍ
وَأَيَّدَ الْكُلَّ فِي حَالٍ وَفَعَلَ وَقَالَ
لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى فِي الظَّوَاهِرِ وَبَالٍ
مَعَ عَافِيَةٍ وَسَلَامَةٍ فِي الدُّنَا وَالْمَالِ
وَاعْفِرْ وَسَامِعْ بِفَضْلِكَ يَا كَثِيرَ النَّوَالِ
وَكُفَّ عَنَّا أَذَا يَا كُلِّ مُؤَذٍ وَزَالٍ
وَصَلِّ رَبِّي وَسَلِّمْ مَا حَدَى بِالْجِمَالِ
عَلَى رَسُولِكَ أَبِي الْقَاسِمِ مُزِيلِ الضَّلَالِ
وَالْآلِ وَالصَّحْبِ وَالْأَتْبَاعِ فِي كُلِّ حَالٍ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا عَدَدَ ذَرِّ الرَّمَالِ

انتهى نظم الرسالة للحبيب العلامة سيدى الحبيب عبد الله ابن الحبيب
الحسين ابن الحبيب طاهر علوى نفعا الله به ومتع الله لنا بجائه

ابن وسهل علينا بحاه

البيان من كل البيت :

١- ابتدأ الناظم البشير عبد الله بن حسين بن طاهر باعلوى نفع الله به

بعد البسملة بحمد لله حمدا موفيا.

٢- وبعد حمد الله صلى وسلم على نبينا محمد وعلى آله وصحبه وهذه عادة العلماء وهي ان يفتح مؤلفهم بالبسملة والحمدلة والصلاة والسلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم عملا بالحديث : (كل أمر ذي بال لا يبدأ ببسم الله الرحمن الرحيم فهو أقطع وفي رواية أجزم وفي رواية أبت). وقال عليه الصلاة والسلام : (كل أمر ذي بال لا يبدأ فيه بالحمد لله رب العالمين فهو أقطع) وفي الحديث : (من صلى على في كتاب صلت عليه الملائكة مادام اسمى في ذلك الكتاب).

٣- ثم ذكر الناظم قول النبي صلى الله عليه وسلم : (طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة).

٤- وبين أن من لزم طريقا لطلب العلم نال من الله الثواب الجزيل والنعم الكثيرة من نعم الجنة.

٥- ثم ذكر الناظم أن مؤلفه هذا يتضمن على المسائل البسيطة الذي لابد للمسلم أن يعرفه وهذه مأخوذة من كلام حجة الاسلام الامام أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطواسي ويرجوا المؤلف لمن يعرف ويعمل هذه المسائل أن يفوز.

٦- بمرتبة أهل المحبة والرضا والكمال على حسب ما قاله أهل المعرفة بمعالى الامور.

٧- ثم فصل بعد ذلك أركان الاسلام الخمسة وهي أن يشهد المؤمن أن لا

معيود بحق في الوجود الا الله في كل حالته.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٨- زكدا أن يشهد أن سيدنا محمد عبد الله ورسوله الى جميع الخلق والثاني

إقام الصلوات الخمس المفروضة والثالث إيتاء الزكاة.

٩- والرابع الصوم في شهر رمضان والخامس حج بيت الله الرام.

١٠- للمستطيع مع غخلاص النية والتصديق بالقلب فمن لم يخلص فهو منافق

وضال.

١١- ومن لم يصدق بجميع أركان الاسلام فهو كافر حلال الدم ومأواه

جهنم وعذاب الله الأعظم.

١٢- ثم فصل أصل الايمان وهو أن يعتقد المسلم المؤمن أن الله ذو العرش

موجود بل هو خالق الكائنات كلها وهو باق بلا زوال ولا فناء.

١٣- وهو منفرد في العبادة في الملك والمملكوت وليس له مثال وهو حي دائم

لا يموت سميع لكل الدعوات بل يسمع الاصوات كلها حتى ما يسره

المخلوق في ضميره وبصير يبصر كل شئ وهو يبصر ديب النملة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

السوداء في الصخرة الصماء في الليلة الظلماء عالم بالظواهر والبواطن.

١٤- وهو مريد لا شئ ولا احد يقهره وقادر لا يعجزه شئ قدسم بلا أول

ولا يخفى عنده شئ وهو خالق الخير والشر والصحة والسقم.

- ١٥- والله جعل هؤلاء من أهل الشقاوة وهؤلاء من أهل السعادة لا ينسب اليه الظلم لأن الظلم هو وضع الشيء في غيره محله أو تصرف ملك الغير بدون اذنه والكائنة كله ملكه ومخلوقاته له ما في السموات والارض وما بينهما وهو على كل شيء قدير وهو خالق كل شيء والمعطى كل شيء من الأعمار والاموال.
- ١٦- وقدر الله أرزاق المخلوقات وآجلهم لا تزيد ولا تنقص.
- ١٧- وخلق أعمالهم من القول والفعل ولا يحدث حادث ولا وقعت واقعة.
- ١٨- إلا على حسب ما جرى به قضاءه الا ربى وعلمه القلسم. ويجب للمسلم أن يعتقد أيضا أن الله جل جلاله وتعالى في علاه بعث لنا عبده ورسوله وحيبيه وخليفه محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم لينقذ الخلق من الضلال.
- ١٩- وهو الصادق الأمين وأيد بالمعجزات الظاهرة فيجب لنا أن نصدق بما أخير به عن الله تعالى من أخيار يوم القيامة.
- ٢٠- مثل الصراط والميزان وحوضه صلى الله عليه وسلم وتعيم القبر والجنة وكذا عذاب القبر والنار.
- ٢١- يجب على كل مسلم أن يعتقد ذلك كله وأن يعتقد ويصدق بالقرآن وما أنزل الله على أنبياءه من قيل من الكتاب.
- ٢٢- فمن يؤمن بذلك كله تفز بالخير الآجل والعاجل ثم ذكر يعد ذلك فروض الوضوء وهي ستة بالترتيب.
- ٢٣- الأول النية والثاني غسل الوجه بكماله الثالث غسل اليدين مع المرفقين.

٢٤- الرابع مسح الرأس او بعضه أو شعره والخامس غسل الرجلين والسادس الترتيب.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢٥- وللوضوع سنن كثيرة مذكورة في المطولات فليراجعه من شاء ومن فعلها نال حسن الثواب من الله تعالى والأجر الجزيل. وإذا كان على شخص حدث أكبر فيجب عليه اغتسال.

٢٦- أي غسل جميع بدنه كله حتى يعم الماء كل بدنه مع نية فرض الغسل.

٢٧- ثم فصل نواقض الوضوء منها الخارج على أي حال كان من القبل أو الدبر.

٢٨- وزوال العقل بنوم أو غيره الا نوم ممكن مقعدته من الأرض.

٢٩- ومس فرج آدمى ببطن الكف أو الراحة وبطون الأصابع.

٣٠- والتقاء بشرتي رجل وامرأة كبيرين أجنين من غير حائل.

٣١- ثم بين شروط الصلاة وهو دخول الوقت نحو زوال الشمس لوقت صلاة الظهر يقينا لا يشوبه شك.

٣٢- أو ظنا أو باجتهاد وستر العورة بساتر طاهر حلال والاستقبال للقبلة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣٣- أي بيت الله الكعبة ورفع النجاسة عن البدن والثواب والمكان أي النجاسة الغير المغفرة.

٣٤- ثم ذكر أركان الصلاة وهي النية وتكبيرة الاحرام والقيام للقادر في الفرض وقراءة الفاتحة بغير تبديل.

٣٥- لحروفها بحروف آخر مثال الضاد بالطاء والركوع الى ان ينحني الظهر بحيث تنال.

٣٦- راحتاه ركبتيه ثم الاعتدال ثم السجود الأول مع الاحتمال.

- ٣٧- بالرأس من غير حائل يحول بين الأرض و بين الجبهة مع رفع العجيزة و وضع أعضاء السجود السبعة - وهي الجبهة و اليدين و الركبتين و أصابع الرجلين - على الأرض و يطمئن في السجود وجوبا و أكثر فيه من الدعاء.
- ٣٨- ثم الجلوس بين السجدين و يطمئن فيه وجوبا و ليقرأ المصلي دعاء الجلوس الوارد عن النبي صلى الله عليه و سلم ثم السجود الثاني مثل السجود الأول و مع هذه الأفعال كله تم.
- ٣٩- ركعة من الصلاة ثم يكمل المصلي باقي الركعات كذلك على حسب عدد الركعات المفروضة و بعد تمام الركعات بالسجود الثاني في الركعة الأخيرة يجلس المصلي.
- ٤٠- ثم يصلي على رسول الله محمد بن عبد الله صلى الله عليه و سلم ذو خصال حميدة فلذا سمي محمدا ثم يسلم للخروج من الصلاة و يفعل تلك الأفعال كلها بالترتيب من أول الصلاة إلى آخرها.
- ٤١- و لا ينس المصلي أن يأتي بسنن الصلاة و هي كثيرة كما اعتنى بها و عملها رجال الله من أولياءه و أصفياه و ينبغي له أن يعتني بالإخلاص في الصلاة و سائر الأعمال و ليصل هو الله جل جلاله.
- ٤٢- و كذلك ليجتهد أن يصلي خاشعا حاضر البال أي يعلم ما يقول و يفعل مع التدبر في الآيات و الدعاء و الأذكار التي قرأها فيها
- ٤٣- لأنه قد ورد في الخبر أن الله لا يقبل من صلاة الرجال إلا ما عقل منها. و ليحذر المصلي أن تصلي لأجل الناس أي لأنه محبط للعمل

٤٤- و العمل لأجل الناس هو ما يسمى رياء و هذا حرام في الصلاة و غيرها بالنصوص القرآنية و الأحاديث النبوية. ثم ذكر الناظم مبطلات الصلاة منها الكلام عمدا ولو حرفا مثل: خاء و دال و نحوها.

٤٥- أو ناسيا إن كثر. و منها توالي ثلاث حركات و لو سهوا فليداوم خوف ذي الجلال في الصلاة و غيرها.

٤٦- كذا يبطلها الأكل و الشرب عمدا و لو قليلا إلا إن كان ناسيا فإن كان المأكول كثيرا فيبطل مطلقا إذ اجتماع بين الأكل الكثير و النسيان منافاة.

٤٧- و يبطل الصلاة انكشاف العورة إن لم تستر حالا و وقوع النجاسة إن لم تلق حالا.

٤٨- من غير حمل، و سبق الإمام بركنين فعليين بغير اشتغال.

٤٩- بالعدر كالجهل أو السهو و كذا التخلف بهما بغير عذر كبطء الحركة لمن بلغ سن الشيخوخة فليعلم المصلي هذه المسألة. ثم ذكر صلاة الجماعة.

٥٠- و هي فرض كفاية على الرجال الأحرار الأصحاء و هم مقيمون و

كذا صلاة الجمعة.

٥١- فرض عين عليهم فلا تسقط فرضيتها عنهم البتة إلا لذوي عذر شرعا كالمريض و غيره.

٥٢- و الجمعة و الجماعة لهما فضائل طويلة و أجور جزيلة معروفة عند معظم المسلمين.

٥٣- جاءت الأخبار بالوعيد الشديد لمن تركهما. و هناك الصلوات المسنونة دون المفروضات.

٥٤- مثل صلاة العيدين أي عيد الأضحى و الفطر و صلاة الوتر و رواتب الصلاة التي تفعل قبل الصلوات المفروضة أو بعدها.

٥٥- و صلاة الضحى و التراويح في شهر رمضان فليفعل المسلم تلك الصلوات إن أراد نيل الثواب. و الثالث من أركان الإسلام هو صوم رمضان فصمه كي تحوز.

٥٦- الفضائل بشرط أن ينوي الصائم صوم غد قبل طلوع الفجر لكل ليلة من رمضان و أن يمسك طوال النهار عما يفطر صومه أي يبطله مثل الأكل و الشرب و الجماع.

٥٧- و المباشرة بين المرأة و الرجل أي التقاء بشرتيهما بلا حائل فيبطل الصوم إن أنزل و إلا فلا أو الاستقاء بالاختيار. و يبطل ثواب الصوم كله أو بعضه القليل و القال.

٥٨- و غيرها من معاصي أو بترك الإفطار على حلال. و ينبغي للمسلم أن يكثر من الصوم لا سيما في الأيام التي بين الشرع.

٥٩- فضلها كيوم عرفة و يو الاثنين و الخميس و غيرها من الأيام الفاضلة. و أما الرابع من أركان الإسلام هو الزكاة و هي تطهير للأموال. و يخرج من الأموال المعينة في الشرع و هي ستة: (١) النعم يعني الإبل و البقر و الغنم و (٢) النقدان أي الذهب و الفضة و (٣) التجارة بشرط الحول.

٦٠- أي مضي سنة قمرية كاملة و بلوغ النصاب. و (٤) الحبوب و الثمار فإذا بلغا خمسة أوسق.

٦١- فليتبادر المزكي ليخرج زكاتهما حين حصادهما و (٥) كذا الركاز أي

دفين الجاهلية من النقدين و واجبها الخمس. و ترك الناظم (٦) المعدن من الذهب و الفضة. و زكاة الفطر واجبة على كل مسلم لنفسه و لعياله.

٦٢- و هي صاع من قوت البلد فهي واجبة إذا فضل عن قته و قوت من يقوته يوم العيد و ليلته و عن مسكنه و كسوته و دينه.

٦٣- و الخامس من أركان الإسلام هو حج بيت الله الحرام و كذا العمرة. و هما واجب على المسلم المكلف الحر و هو يملك.

٦٤- ما يحتاج إليه في سفره إليه ذهابا و إيابا من مال حلال و نفقة أهله إلى رجوعه للوطن.

٦٥- هما واجبان على من ذكر في العمر مرة فليفعله بالكمال. و وقت إحرم الحج من بُدُوِّ هلال شوال.

٦٦- ثم ذكر الناظم أركان الحج: فيصح (١) إحرام الحج من حينئذ إلى عشر

ذو الحجة و يخرج وقته بطلوع فجر ليلة النحر و هي الليلة العاشرة من ذي الحجة. و (٢) الوقوف بعرفة في التاسع من ذي الحجة بعد زوال الشمس من كبد السماء أي وسطها و يمتد وقته إلى طلوع فجر ليلة النحر.

٦٧- و طواف الإفاضة و السعي بعده و الحلق بعد السعي و الترتيب بين

الثلاثة الأخيرة. و أما أركان العمرة فهي أركان الحج إلا الوقوف

فليس منها. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٦٨- فالحلق مكانه بعد الطواف و السعي فليفعّل الحاج و المعتمر أركان

الحج و العمرة تماما كيلا تفسد حجه و عمرته.

٦٩- ثم ذكر واجبات الحج و هي: (١) الإحرام من الميقات أي المكان و

الزمان المعينان لابتداء الإحرام و (٢) المبيت بمزدلفة ساعة من الليل.

٧٠- و (٣) رمي جمرة العقبة و (٤) المبيت بمنى ليالي التشريق.

٧١- و كذا (٣) رمي الجمار الثلاث لكل يوم من أيام التشريق و هي ١١ و

١٢ و ١٣ من ذي الحجة و بدأ وقته من الزوال لكل يوم و آخره

غروب الشمس ذلك اليوم و (٥) طواف الوداع و ينبغي أن يجعله

آخر ما يفعله في مكة.

٧٢- و للحج سنن و هي غير الأركان و الواجبات. فمن ترك ركنا لم يصح

حجه مطلقا لا يجبره دم و لا غيره.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٧٣- و من ترك واجبا من الواجبات صح حجه لكن عليه إثم إن لم يعذر و

عليه دم.

٧٤- و حرم للرجل المُحَرَّم ستر الرأس أو بعضه و لبس المخيط و حرم

للمرأة ستر الوجه أو بعضه.

٧٥- و حرم للمرأة و الرجل المحرمين دهن شعر الرأس أو اللحية و كذا إزالة

الظفر.

٧٦- أو الشعر من جميع البدن و الجماع و مقدماته كالقُبلة و عقد النكاح قتل الصيد.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٧٧- من حيوان بري وحشي مأكول ويجب عليه الفدية بمثل ثمن الصيد. و حفظ القلب من المعاصي واجب على كل مسلم.

٧٨- و كذا حفظ الجوارح فرض عين على كل مسلم، فمن معاصي القلب الشك في الله جل جلاله و تعالت عظمته.

٧٩- و الأمن من مكر الله و القنوط أو اليأس من رحمة الله و الكبير أو التكبر على عباد الله.

٨٠- و الرياء و التعجب بطاعة الله و الحقد و الحسد للمسلمين.

٨١- و هو كراهية النعم على المسلم و استثقالها و الاستهانة بما عظم الله تعالى.

٨٢- و الإصرار على المعصية و ترك التوبة و سوء الظن بالله و بخلق الله تعالى.

٨٣- و البخل بما أوجب الله عليه و تصغير ما عظم الله العظيم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٨٤- مثل: تحقير طاعة أو معصية أو علم أو جنة أو نار.

٨٥- و كلها من المعاصي الموجبة للعذاب و الهلاك بل بعضها مما يخل في الكفر و العياذ بالله من ذلك.

٨٦- و من طاعات القلب هي: الإيمان و اليقين و الإخلاص و التواضع.

٨٧- و النصح للمسلمين و السخاء و احتمال الأذى و حسن الظن بالله و بخلق الله و الشكر لله.

٨٨- على نعمة الإسلام و الإيمانو جميع نعمه التي لا تحصى و تعظيم شعائر الله.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٨٩- و الصبر على البلاء في كل حال من فقر و أذى و ضر فيك أو في أهلك و عيالك.

٩٠- و الصبر على طاعة الله و التجنب عن الملل فيها و الصبر عن المعصية أي في اجتنابه.

٩١- و الثقة بأن الرزق من الله كما قاله تعالى: لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرِزُقُكَ (طه:) و عصيان أو عدم طاعة النفس الأمارة.

٩٢- ثم بين أن صلاح القلب عند رجال الله المقربين هو أن لا يحب عبد سوى مولاه العلي ذي الجلال و الإكرام.

٩٣- و طاعة أمر الله و حبه تعالى و رسوله و الصحابة و آله و الرضى عن الله بخير و شر.

٩٤- و التوكل عليه في جميع الأمور الالتذاذ بالطاعة و إذا كان العبد استقام.

٩٥- طاعة الله و أحباها صار بفعلها و لو كانت صعبة و صارت عند سهولة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

من حبه لله و طاعته. فهذه الخصال كلها هي المنجية من العذاب و المسعدة للإنسان يوم المآب.

٩٦- و كل من في قلبه أدنى ميل للهوى النفس فهو لا شك معدول عن هذه الطريقة المنجية.

٩٧- ثم بين الناظم عن معاصي الجوارح أي الأعضاء السبعة و هي تشمل على: (١) معاصي البطن كأكل الحرام.

٩٨- و شرب خمر و كل ما يسكر و يخبّل العقل و ما يضر و لو كان عسلاً و زلالاً.

٩٩- و (٢) معاصي اللسان كالغيبة يعني ذكرك أخاك المسلم بما يكره و لو كنت صادقاً.

١٠٠- و الشتم و السب و النميمة و الكذب و الإفك و البهتان و كلها من شر الخلال.

١٠١- و (٣) معاصي العين كالنظر للنساء الأجنيات أي غير ذات محرم و نظر العورات.

١٠٢- و النظر إلى الأمرد بشهوة و النظر بعين الاستحراق لمسلم أو النظر على بيوت الغير بغير إذن صاحبها.

١٠٣- و (٤) معاصي الأذن كالاستماع إلى قيل و قال أي كل ما يجوز أن يتكلم به من ضلال.

١٠٤- و الاستماع إلى محرم من الملاهي الحفيرة. و (٥) معاصي اليد كنقص الكيل.

١٠٥- و الوزن و الخيانة و الأذى و قتل النفس بغير حق و غيره من الخصال القبيحة.

١٠٦- و (٦) معاصي الرجل كالمشي في الخصال الذميمة مثل المشي في ظلم مسلم غير أخذ حقه الحلال.

١٠٧- و (٧) معاصي الفرج كالزنى و مثل السحاق أي ما يفعل النساء بالنساء و اللواط و هو ما يفعل الرجال بالرجال و الاستمناء باليد.

١٠٨- فأما المعاصي بجميع البدن فكثير كالفرار من الزحف و هو من الكبائر.

١٠٩- و كذلك عقوق الوالدين موجب للعذاب و قطيعة الرحم من الأقارب.

١١٠- و الظلم - أي الشرك - ظلمات لا مثال لها في الاثم لقوله تعالى: إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ، ثم ختم الناظم و جعل آخر نظمه الدعاء و الابتهاال: اللهم يا معطي العطايا الكبير الكثير.

١١١- اختم لنا بحسن الخاتمة إذا جاء الموت و دنا الأجل و هب لنا كل سؤال يا مجيب السؤال.

١١٢- و امنن علينا بوالي يقيم الشريعة الإسلامية يا خير والي و أيدنا و ولاة أمورنا في حال و فعل و قول.

١١٣- لعلنا نتحرك و نفعل و نقول ما تحب و ترضى ظاهرا و باطنا مع عافية و سلامة في الدين و الدنيا و الآخرة.

١١٤- و اغفر لنا و ساحننا يا كثير النوال و اكفنا أذايا كل مؤذي.

١١٥- و أخيرا، صلى و سلم الناظم على رسول الله سيدنا محمد أبي القاسم مزيل الضلال ما حدا حادى بالجمال أي جمع الناقة.

١١٦- و على آله و صحبه و التابعين لهم في كل حال. ثم حمد الله - كختم الخاتمة - بقوله: "و الحمد لله حمدا عدّ ذر الرمال".

الباب الخامس

الخاتمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بعد أن بحث الباحث عن هذه البيانات، يستنتج الباحث منها :

١- إن فيلولوجيا هو نوع العلوم الذي يتعلق موضعه باللغة والأدب والثقافة ومرجعه الى النسخة القديمة المخطوطة وإن هدف فيلولوجية هو تحقيق النص الأصلي والتحقيق هو إثبات المحقق الحق للنص حتى يظهر نص المخطوط المحقق مطابقا لنص المخطوط الأصلي نص المؤلف.

٢- إن كتاب نظم الرسالة الجامعة مؤلف الحبيب عبد الله بن حسين بن طاهر وناسخه حسين بن عمر شهاب الدين وعنوان النسخة تحتوى الى الدراسة الإسلامية، وتاريخ كتابة نسخة في القرن الثاني عشر الهجرى، وعمره حوالي مائة وسبعين سنة وموضوعه علم التوحيد والفقه والتصوف ومادته جلد النبات وعدد سطوره سبعة عشر سطرا وشكل خطه النسخي.

٣- إن كتاب نظم الرسالة الجامعة نظم من الكتاب المنشور لبعض الفقهاء الحضرميين وهو الحبيب أحمد بن زين الحبشى الحسينى هو كتاب جامع لأغلب الضروريات التي لا يجوز لكل مكلف جهلها من الاعتقاد كوجوب الايمان بصفة الله الواجبة والمستحيلة والجائز وكذلك الايمان بالغيب ومسائل فقهية كفروض الوضوء وسننه ونواقضه واركان الصلاة

وشروطها وسننها وانواعها اما الصلاة المكتوبة اي الفرضية كالظهر واما الصلاة النافلة كالعيد والضحى وغير ذلك، وبيان فيما فرض في شهر رمضان كالصوم مع بيان اركانه وشروطه وانواعه وبيان الزكاة مع بيان شروطها والحج مع بيان اركانه وواجباته ثم بيان انواع المعاصى اما معاصى القلب كالشك في الله والكبر والرياء واما معاصى الجوارح كاللسان بالكذب والإفك والغيبة وغيره.

المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع العربية:

عمر أحمد، همشري. أساسيات علم المكتبات والمعلومات. عمان: دار
المشرق، ١٩٩٧ م.

مصطفى الغلايين. جامع الدروس العربية. بيروت: دارالكتب العلمية،
٢٠٠٤ م.

عبد التواب، رمضان. مناهج تحقيق التراث بين القدمى والمحدثين. القاهرة:
مطبعة الميدنى، ١٩٨٥ م.

هارون، عبد السلام محمد. تحقيق النصوص نشرها. القاهرة: مطبعة الخانجي،
١٩٩٥ م.

مسعى حميد. علم العروض والقافية. رسالة المذكرة، جامعة الإلامية الحكومية
سونن امبيل. سورابايا، ٢٠٠٤ م.

الخطاط، هاشم محمد. قواعد الخط العربى. بيروت : دار القلم، ١٩٨٠ م.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع الأعجمية:

Hasan, Haji Hamdan. *Cara-cara Kerja Filologi Dalam Menghasilkan Edisi Teks Klasik*. Brunai Darussalam: Beriga Triwulan, 1997.

Jeje, Abd. Razaq, Amiq & Masyhudi. *Mamusia Islam Ponpes Tarbiyatul Thalabah Kranji- Lamongan Jatim*. Surabaya, 2004.

Lubis, Nabila. *Naskah, Teks dan Metode Filologi*. Jakarta: Forum Bahasa & Sastra, 1997.

Moleong, Lexy J. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 1990.

Nasaruddin. *Wawancara Kosmologi dan Eskatologi dalam Perspektif Tasawuf; Kajian Atas Kitab Tarjamah al-Allamah al-Allamah dalam: Filologi dan Manuskrip*. Surabaya: LP2FA, 2007.

Sasmita, Uka Tjandra. *Kajian Naskah-naskah Klasik*. Jakarta: Puslitbang, 2006.
Soebandio, Haryati. *Masalah Filologi, Prasaran Pada Seminar Daerah Bali, Sunda dan Jawa*. Yogyakarta, 1978.

Sugiarto, Siswo. *Penelitian Filologi I*. Surakarta: Depdikbud, 1988.

Zaidun, Ahmad. *Filologi*. Surabaya: Fakultas Adab IAIN Sunan Ampel, 2004.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id